

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

hs

**CONFIDENTIAL**

P/FUK/45185

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Various

TEXT

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

19 Sep 49

Eval.-Alloc:

225-22-9

DISTRIBUTION:

OSAK CA.

CI/JSOB  
 CIOC/GA

CA KINKI

SMUGGLING: OSAKA-FU KOREANS SEND MONEY HOME

Date: 10 Aug 49

From:

LEE Pyong Sun  
 5 Ho-Sa-Tek, Shik Un,  
 121, An-Am Tong,  
 Tong-Tai-Mun Ku, Seoul,  
 (Kyong-Ci, Do), Korea

To:

PAK Chong Pai 朴鍾培  
 1-1838, Shuntoku-machi,  
 Fuse-shi,  
 (Osaka-fu), Japan  
 大阪府府中市船場一丁目一八三八

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...At the end of June 1949, I received the letter you sent me in care of AN Yong Fong and the twenty thousand yen (¥20,000) you sent to your mother..."

(Examiner: J-4361, J-4367, J-4415)

Date: Postmark: 9 Aug 49

From:

LEE Ccha Yong's home  
 Kyo-Puk Ri, An-Wi  
 Myen, Ham-Yang Kun  
 Kyun-San-Nam Do, Korea

To:

LEE Ccha Yong 李豆龍  
 95-banchi, 5-chome,  
 Minami-dori,  
 Miyakojima,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu, Japan)

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...I received the twenty thousand yen (¥20,000) which you sent me in care of a person from Ko-Chang (EX: Korea)..."

(Examiner: J-7024, J-4367, J-2887)

Date: 10 Aug 49

From:

KWON Pion Te  
 Chun-Hun Ri Am-Je  
 Myen, Mu-Am Kun,  
 Chol-Ra Nam Do, (Korea)

To:

KWON Nyon Che 權寧載  
 Suminodo-eki-mae,  
 Kita-kawachi-gun,  
 Osaka-fu, (Japan)  
 大阪府北河内郡住道駅前

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the ten thousand yen (¥10,000) which you sent me in care of Ko Su..."

(Examiner: J-4277, J-2887)

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*  
 JP/FUK/45185

Date: Postmark: 21 Aug 49  
 From:

PAK Chong Kil  
 Kyo-Tong Ri, Chim-To Myen,  
 Chim-To Kun,  
 Chol-Ra Nam Do, Korea

To:

PAK Chong Be 朴鍾培  
 1-1838, Shuntoku-machi,  
 Fuse-shi,  
 Osaka-fu, Japan  
 大阪府府中市駿徳のーハ三八

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...As for the goods you sent in care of the man living in Seoul (EX: Korea), he sold them and brought me twenty thousand yen (¥20,000)..."

(Examiner: J-7024, J-7085, J-4415)

Date: 6 Aug 49  
 From:

HON Sun Che  
 637, Ko-Tong Ri,  
 Sok-Chon Myen,  
 Kang-Chin Kun,  
 Chol-Ra Nam Do, Korea

To:

HONG Chong Tai 洪鍾泰  
 c/o KANEMITSU Zaiko 金光在弘  
 12-banchi, 5-chome, Sakura-  
 dori, Nishinari-ku,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu), Japan  
 大阪市西成区桜通五丁目十二番地

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...I have not yet received the money you sent me. As to the money you sent me in care of a person of AN-Rang Myen (EX: Korea), his wife came and gave me thirty thousand yen (¥30,000)..."

(Examiner: J-4361, J-7084, J-2813)

*Confidential*  
 - 2 -



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Too

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/TLC/37691

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT :

From :

UNKNOWN  
Fukuoka-shi, Fukuoka-ken,  
(Japan)

To :

NOBEHARA,  
Company President  
c/o KOBAYASHI Mitsuo  
92, Hayashi-cho, Koishikawa,  
Bunkyo-ku, Tokyo-to, (Japan)

LIST :

LIST :

Type :

TEXT

Telegram

Dated :

20 Sep 49

Language :

Japanese

Disposition :

Post  
Reviewed

Relevant Records :

Examiner :

J-5243

Prep. Date :

22 Sep 49  
21-21-165

Eval-Alloc :

212-23-9

DISTRIBUTION :

ID/GSUSA  
DS  
CIOC/GA  
COMNAVFE  
NRSCIC FUKUOKA  
DIS 1FISHING:FISHING BOAT TAKEN TO KOREA ON CHARGE OF VIOLATION OF  
AUTHORIZED FISHING AREA

"The 'No. 83 A Maru' was taken to Korea on charge of trespassing the authorized fishing area. The 'No. 85 A Maru' arrived at Fukuoka-city, (Fukuoka-ken), and both Mr. YOSHIHARA and Mr. MATSUE left for Tokyo in order to report the above matter to you. Mr. EBIZUKA is also expected to leave for Tokyo."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/45173

ka

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: JEN Jin Kyu  
ChuKjeng i-ku, Chihyang-myen,  
Hyengil-gun,  
Kyungsang Pukdo,  
(South Korea)To: OKAMOTO Shigeo 岡本繁夫  
c/o MURATA Senkichi 村田  
35-banchi, Makinoshima  
Fukui-shigai,  
Fukui-ken, (Japan)  
福井縣福井市外牧場三十五番地

LIST:

LIST:

Type:

Letter

Dated:

7 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-7014  
J-2824

Prep. Date:

16 Sep 49

Eval-Alloc:

225-22-9

## DISTRIBUTION:

FUKUI CA

CI/JSOB  
GB/SOC  
CIOC/GACA TOKAI-  
HOKURIKUCIC FUKUI  
DIS 3

## TEXT

**SMUGGLING: KOREAN ILLEGALLY IN FUKUI-KEN**

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...You have no idea how glad I was to receive your letter several months after your departure. Please come and get me if you really think anything about me..."



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/45186

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Various

TEXT

Dated:

Various

Language:

Japanese

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

19 Sep 49

Eval-Alloc:

225-22-9

DISTRIBUTION:

KANA CA

CI/JSOB  
 CIOC/GA

G-2 IX CORPS

CA KANTO

CIC YOK

**SMUGGLING:** KANAGAWA-KEN KOREANS SEND MONEY AND  
 GOODS HOME

Date: Postmark: 21 Aug 49

From:

LEE Chom Chu  
 Cho-Pon-Chong,  
 San-Ri Myen,  
 Ko-Song Kun,  
 Kyung-San Nam Do, Korea

To:

LEE Pong Chu 李鳳珠  
 c/o ENDO Mitsuo 遠藤光雄  
 23, Higashi-3-chome,  
 Kawasaki-shi,  
 (Kanagawa-ken, Japan)  
 神奈川県横浜市東三丁目二三

Writer, a Korean and addressee's younger brother states:

"...I received the following goods and the money  
 which you sent me in care of SAN KUK:

Eight (8) silk blouses, two (2) silk skirts for  
 women, one (1) blouse for mother, one (1) pair of  
 Japanese socks and the eleven thousand yen (¥11,000)  
 in cash.

I also received the five thousand yen (¥5,000)  
 which you sent to San Sop's family, and the thirty  
 thousand yen (¥30,000) which you sent in care of LEE  
 San I living at Sam-Ccho-Ppo (EX: Korea)..."

(Examiner: J-4367, 4361, 7069)

Date: 8 Aug 49

From:

KIM Song Te  
 Ke-Kol Ri, We-Tong Myen,  
 Kyung-Chu Kun,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

KIM Je Ha 金在河  
 3,145, Tomioka-machi,  
 Kanazawa-ku,  
 Yokohama-shi,  
 (Kanagawa-ken, Japan)  
 神奈川県横浜市金沢区湯岡町三

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...You wrote me that you sent three hundred  
 seventy thousand yen (¥370,000) in care of a person,  
 but I actually received only one hundred seventy-five  
 thousand yen (¥175,000)..."

(Examiner: J-4361, 7085, 4415)

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45362

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: Various

TEXT

Dated:

5 Sep 49

Language: KoreanDisposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: Various

Prep. Date:

22 Sep 49

Eval-Alloc: 225-27-9DISTRIBUTION:  
TOHO CARCI/JSOB  
CIOC/GA

CA NIIGATA

CIC NIIGATA  
DIS 5SMUGGLING: NIIGATA-KEN KOREANS SEND MONEY AND GOODS HOME

From:

CHONG Su Mu  
857 Ponji, Un-Am Ri,  
Ryan-Po Myen, Ha-Tong Kun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To:

CHONG Sok Yong 鄭錫容  
c/o KANERO Kiichi 金子喜一  
Oasa-Ajikata, Ajikata-mura,  
Nishi-Kanbara-gun,  
Niigata-ken, Japan  
新潟縣西蒲原郡米沢町大字味方

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...I received thirty thousand yen (¥30,000) from KIM Te Sun and ten thousand yen (¥10,000) from my uncle, though you had written to me that you had sent forty thousand yen (¥40,000) in care of uncle and ten thousand yen (¥10,000) in care of KIM Ta Sun respectively..."

(Examiner: J-5130, J-7085, J-2985)

From:

KIM We Ke  
548, 2 Ku, Chil-Song Tong,  
Te-Ku, (Kyung-San Puk Do, Korea)

To:

OYAMA Masaji 大山正治  
8-chome, Hon-machi,  
Kashiwazaki-shi,  
Niigata-ken, Japan  
新潟縣柏崎市本町八丁目

Writer, a Korean and addressee's uncle, states:

"...The goods you sent recently in care of Mr. LEE of Na-Kil (EX: Korea), together with those you have sent till now, will sell for several hundred thousand yen..."

(Examiner: J-4415, J-7085, J-2985)

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/45222

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: HONG Ke Sen 洪桂善  
c/o BAK Sen Yong 朴先容  
Shinehama, Sasu-mura,  
Tsushima, (Japan)  
對馬佐須村雅根溪To: HONG Kuk Sen 洪國善  
c/o SHINTAN JIGYO SHO 新田事業所  
(Firewood and Charcoal Office)  
Oaza-Yamano, Hitaka-gun,  
Wakayama-ken, (Japan)  
和歌山縣日高郡大野

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: 12 Sep 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-7014  
J-5121

Prep. Date: 19 Sep 49

Eval-Alloc: 224-22-9

DISTRIBUTION:

NAGA CA

CI/JSOB  
CIOC/GARP  
GB/SOCCIC NAGASAKI  
DIS 1TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN NAGASAKI-KEN

Writer, a Korean and addressee's younger brother states:

"...Though I had been in Seoul, Korea, I came to Tsushima (對馬) (EX: Nagasaki-ken) few days ago. However I am perplexed as I cannot come to your place, for I have no foreign national registration certificate with me..."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90975

**INTERCEPT:**

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

23 Sep 49

30

Eval-Alloc:

224-26-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osa-ka CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

OSAKA-FU

From:

To:

Type & Date  
of Comm:

RI Genjun 李元順  
 c/o TOKUYAMA Gensen  
 徳山元宣  
 53/4, Ikaino-nishi,  
 Ikuno-ku, Osaka-shi,  
 (Japan) 大坂市生野区猪飼野

KIN Shunshi  
 c/o TOKUMARU-SANGYO SHIA  
 (TOKUMARU-Industry company)  
 132/8, Nippori-cho,  
 Arakawa-ku, Tokyo-to,  
 (Japan)

Letter  
 C. 16 Sep 49  
 P. 17 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"If I recover from my sickness, I will return to Korea with my daughter by the end of this month."

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12039)

From:

To:

Type & Date  
of Comm:

SAI Tatsubun 崔達文  
 c/o RIN Senkichi  
 林仙吉  
 6, Nishi 3-chome, Takaida,  
 Fuse-shi, Osaka-fu,  
 (Japan) 大坂府布施市高田  
 西三丁目六

OYAMA Takeshiro  
 9-Kumi, Otsu-cho,  
 Fukuoka-shi,  
 (Fukuoka-ken, Japan)

Letter  
 C. None  
 P. 19 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I am now making arrangements to return to Korea in the near future."

(Comment by: FMP-3 J-12040 J-12039)

From:

To:

Type & Date  
of Comm:

JO Shuto  
 In front of Higashinatsue  
 Railway Station, Wakayama-  
 shi, Wakayama-ken,  
 (Japan)

KO Kisei 黄基性  
 c/o YASUDA Morio  
 安田盛雄  
 474, Yasunaka, Yao-shi,  
 Osaka-fu, (Japan)  
 大坂府八尾市安中四丁目

Letter  
 C. 17 Sep 49  
 P. 17 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I have just received your letter informing me that you are going to return to Korea before long."

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12041)

(Continued)

**CONFIDENTIAL**



*Confidential*

CCD/OSA/90975

From:

KIN Sanshun 金燦俊  
c/o KIMURA Seichi 木村清一  
561, Kawanishi-cho, Higa-  
shinari-ku, Osaka-shi, (Japan)  
大阪市東成区西町五六一

To:

KANEDA Sankichi  
YAMATO GARASU-KOJO  
(YAMATO Glass-Manufacturing  
Works)  
Nakamachi, Sakaihama,  
Seihaku-gun, Tottori-ken,  
(Japan)

Type & Date  
of Comm:

Letter

C. 20 Sep 49  
P. 20 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"As I have to return to Korea in a short time, please come up to Osaka as soon as possible. I will tell you about the recent condition of your family."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12032)

TEXT

TEXT

- 2 -

*Confidential*

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90981

INTERCEPT:

From:	SEE COMMENT	To:	SEE COMMENT
LIST:		LIST:	

Type:	See Comment	TEXT		
Dated:	See Comment	<u>TRAVEL:</u> POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS BETWEEN JAPAN AND KOREA <u>KYOTO-FU</u>		
Language:	Korean	From:	To:	Type & Date of Comm:
Disposition:	Passed	RI Hoshu (李 季子)	EGAWA Masayoshi	Letter
Relevant Records:	See Comment	33, Yanaginoshita-machi, (江川 正義)	Minami-roppon (B),	C. 18 Sep 49
		Higashikujo,	Toshin-cho,	P. 18 Sep 49
		Chuo-kyoku-kunsi,	Oita-shi-Kyoku-nai,	Relevant
		Kyoto-shi, (Japan)	Kyushu, (Japan)	Records:
		京都府中京区東九条柳下町三三		CCD/OSA/83405
		KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN		
Examiner:	See Comment	Writer, a Korean, states:		
		"Let us make preparations so that we may be able to return to Korea at the end of this year."		
Prep. Date:	23 Sep 49	Examiner's Note: CCD/OSA/83405, dated 13 Apr 49, from MATSUICHI Tokumitsu to the above sender reveals that RI Hoshu (李 季子), the above sender, sailed to Korea and returned to Japan with possible illegal Korean entrants.		
Eval-Alloc:	224-26-9	(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12039)		
DISTRIBUTION:		From:	To:	Type & Date of Comm:
I G2		KYO Fukujun (福 福 順)	KIN Junei	Letter
Kyo CA		c/o SON Chinka (孫 鎮河)	c/o KANMOTO	C. 18 Sep 49
III CIC		15, Higuchi-cho,	Tamanoyu, Shiba-cho,	P. 19 Sep 49
Kyoto CIC		Nishino-kyo,	1-chome, Mishima-shi,	
CIOC/GA		Nakagyo-ku, Kyoto-shi,	Shizuoka-ken,	
GB/SOC		(Japan)	(Japan)	
CI/JSOB		京都市中京区西京橋町一五		
		POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN		
		Writer, a Korean, states:		
		"It is already three months since I arrived in Japan from Korea."		
		(Comment by: FMP-3 J-12039)		
		----- (Continued)		

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential* (CCD/OSA/90981)

<u>From:</u>	<u>To:</u>	<u>Type &amp; Date of Comm:</u>
TEI Kyutetsu (鄭休轍)	TEI Kyusatsu (鄭休濶)	Letter surface
Alias MATSUDA Hideo	Sansuiri 2-ku,	C. 16 Sep 49
(松田秀雄)	Seisho-men, Kohei-gun, P.	19 Sep 49
c/o KAGIMURA Shuichi	Zenra-nando, Kores	
(金建村修一)		
Koinari-cho, Higashi-hichijo, Shimokyo-ku, Kyoto-shi, (Japan)		
京都市下京区東七條小路新町		

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Although I cannot return home right now for lack of money, I will go back around December."

(Comment by: FMP-3 J-12041)

<u>From:</u>	<u>To:</u>	<u>Type &amp; Date of Comm:</u>
----- Gakuryu	ZEN Gakusei	Postcard
Kamitonoda-cho, Higashi-	c/o ARAI SHOKUDO	C. None
Shichijo, Shimokyo-ku,	(Restsurant ARAI)	P. 20 Sep 49
Kyoto-shi, (Japan)	Fuse-eki-mae,	
京都市下京区東七條上段新町	Fuse-shi, Osaka-fu,	
	(Japan)	

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Although I am planning to return to Korea before 15 August of the Old Calender (Ex: 6 Oct 49), things are not going as I want, and I am in a fix."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12031)

*Confidential*





Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

JP/FUK/45224

Date: Postmark: 31 Aug 49

From:

BAK Yong Chang 外龍藏  
 Teksengdong,  
 Kumhomyen,  
 Yungchengun,  
 Kyungsanpukdo;  
 (South) Korea

To:

IM I Tae 林二泰  
 c/o MATDUO Tomio 松尾多夫  
 Tono-machi, Kaharu-machi,  
 Tagawa-gun,  
 Fukuoka-ken, Japan  
 福岡縣田川郡香春町

Writer, a Korean and addressee's wife states:

"...Several months have already passed since you left here. I received your letter saying that you had entrusted some goods to elder brother upon his return to Korea, but he was met with a mishap on the way and arrived here bare handed. Later he again left here for Japan..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

*Confidential*



DECLASSIFIED

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

SY

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45220

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

INTERCEPT:

From: YU Chim Ko  
Myong-San Ri,  
Fo-Sen Myen,  
OI-San Kun,  
Kyung-San Nam Do, KoreaTo: LEE Song Chon 李家昊  
c/o KINOSHITA YUSHIKAGAKU KENKYUSHO  
木下油脂化学研究所  
(Kinoshita Oil Chemical Laboratory)  
2044, Ara-machi,  
Sanjo-shi, Niigata-ken, Japan  
新潟県西蒲原町二〇四四

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: 6 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Example: J-4211  
J-7085  
J-2985

Prep. Date: 19 Sep 49

Eval-Alloc: 224-22-9

DISTRIBUTION:  
NIIG CACIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCCIC NIGATA  
DIS 5TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN NIIGATA-KENWriter, a Korean and addressee's younger brother-in-law,  
states:"... It is already seven (7) months since you left  
here..."NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90984

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type: See Comment

## TEXT

Dated: See Comment

Language: See Comment

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: See Comment

Prep. Date: 23 Sep 49

3B  
5

Eval-Alloc: 224-26-9

DISTRIBUTION:  
25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CI/JSOBTRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPANOSAKA-FUFrom:HARADA Seiji (原田清生)  
15, Hagusa, Fuse-shi,  
Osaka-fu, (Japan)

大阪府府市蛇草15

To:RI Sho-shin  
Ginko-do, Gijo-yu,  
Gijo-gun, Keishohokudo,  
KoreaType & Date  
of Comm:

Postcard surface

C. 10 Sep 49

P. 16 Sep 49

Language:  
Japanese

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea around the end of this month."

Examiner's Note: This comment sheet is representative of another  
similar comment from the same sender to a different addressee  
which was not reported.

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12035)

From:IWAMOTO Kiso (岩本基宗)  
c/o IWAMOTO (岩本)  
248, Nishiajiro, Tatsumi-  
cho, Nakakawachi-gun,  
Osaka-fu, (Japan)

大阪府市河内郡築田西足代二四八

To:KO Shokushun  
65, Daikyodo 1-gai,  
Fusan-fu, (Keisho-nando),  
KoreaType & Date  
of Comm:

Letter-surface

C. 29 Aug 49

P. 17 Sep 49

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"My father will return to Korea before long."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12041)

From:SHIN Sai-tatsu (申裁達)  
13, Miyakojima-Hondori-  
4-chome, Miyakojima-ku,  
Osaka-shi, (Japan)

大阪府新島王都島本通4/13

To:SON Ki-yu  
c/o FUKUDA Ryokan  
(FUKUDA Inn)  
Fusan-fu KoreaType & Date  
of Comm:

Postcard surface

C. 18 Sep 49

P. 18 Sep 49

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"I am making preparations for returning to Korea by August  
15th of the lunar calendar (the early part of October)."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12036)

(Continued)

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/OSA/90984

From:

BOKU Koho ( 朴 浩鳳 )  
 c/o KO Tatsuken ( 高 達權 ),  
 18, Nakano-cho 2-chome,  
 Miyakojima-ku, Osaka-shi,  
 (Japan)

大阪府森島区中野町二ノ一八

To:

HIRANUMA Messaru  
 c/o HIRANUMA Yoneji  
 Akaike, Yamada-mura,  
 Ayaute-gun, Kagawa-ken,  
 (Japan)

Type & Date  
 of Comm:

Letter  
 C. None  
 P. 19 Sep 49  
Language:  
 Korean

Writer, a Korean, states:

"I will leave Japan on 25 September for Korea."

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12041)

From:

SO Hokan 曹 奉煥  
 Alias  
 SHOYAMA Shoko 昌小 鍾幸  
 78 Ebie Kami 2-chome,  
 Fukushima-ku, Osaka-shi,  
 (Japan)

大阪府福島区恵比寿二丁目十八

To:

KO Tosei  
 Rikitairi, Nokammen,  
 Urusan-gun, Keishonando,  
 (Korea)

Type & Date  
 of Comm:

Reg. Letter  
 #856  
 C. None  
 P. 17 Sep 49  
Language:  
 Korean

Writer, a Korean, states:

"Notwithstanding my frequent letters to Fuzen (釜山), I have received no answer, yet. As I am anxious about things over there, please refer the matter to Grandmother or Uncle. Moreover I want your information about Fuzen because I intend to go there. If I can not go there, it is certain that I will go to some place in Korea."

(Comment by: E-3 J-12196)

*Confidential*

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/91375

INTERCEPT:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type: See Comment

TEXT

Dated: See Comment

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: See Comment

Prep. Date: 30 Sep 49

Eval. Alloc: 224-3-10

DISTRIBUTION  
 I G2  
 Hiroshima CA  
 Yamaguchi CA  
 II CIO  
 Hiroshima CIO  
 Yamaguchi CIO

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS BETWEEN  
 JAPAN AND KOREA

CHUGOKU DISTRICT

From: RI Ninjyun 李任淳 To: RI Jinshyu  
 c/o HOSHIYAMA Getsujyun 413, Higashisanjyo,  
 Uchibori, Kodoka-mura, Sanjyo-shi,  
 Hiba-gun, Hiroshima-ken, Niigata-ken, (Japan)  
 (Japan) 尾山 月順方

Type & Date  
 of Commun:

Letter

C. None  
 P. 26 Sep 49

山口県比治郡小紋町村内坂

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"As I am planning to return to Korea in October,  
 please loan me ¥100,000."

(Comment by: EMP-3 J-12035, J-12032)

From: TOYOKAWA Jinhin 豊川仁彬 To: KAN Shakushu  
 c/o KATAYAMA Saburo 片山三郎 GETSUYO KAKAKU-  
 Ichimensaku, KOGYO-SHO (Getsuyo  
 Shimada, Hikaru-shi, Chemical Industry Co.)  
 Yamaguchi-ken, (Japan) 72, Morimachi 2-chome,  
 山口県山口市島田市面作 Higashi-nari-ku,  
 Osaka-shi, (Japan)

Type & Date  
 of Commun:

Letter

C. 25 Sep 49  
 P. 26 Sep 49

DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS OF POSSIBLE  
 ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA; PLANNING ILLEGAL EXIT

Writer, a Korean, states:

"I have loaded my ship with ceramic wares which I  
 bought at the KINKO SEITO-SHO 金光製陶所  
 (Kinko Pottery), Minamiyoshihara, Magarigawa-cho,  
 Nishi-matsuura-shi, Saga-ken, Japan 佐賀縣西松浦市  
 曲町南長原) and I am now visiting various islands, towns,  
 and villages with the ship to sell the wares. I carry on  
 business like this because, I want to return to Korea  
 some day without the knowledge of others. The reason why  
 I came to Japan was to make money and take it back home  
 with me."

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/91346

**INTERCEPT :**

From :

SEE COMMENT

To :

SEE COMMENT

LIST :

LIST :

Type :

See Comment

TEXT

Dated :

See Comment

Language :

Korean

Disposition :

Passed

Relevant Records :

TRAVEL:POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS BETWEEN  
JAPAN AND KOREAFrom:To:Type & Date  
of Comm:

KATO Kyoichi (加藤京市) MICHIKAWA Keigetsu  
 c/o MINATO Hotel 467, Naka-machi,  
 (港旅館) Omiya-shi, Saitama-  
 Sannomiya-eki-mae, ken, (Japan)  
 Kobe-shi,  
 (Hyogo-ken, Japan)

Letter  
 C. 19 Sep 49  
 P. 20 Sep 49

神戸市三ツ宮駅方面

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"If you send me about ¥20,000,-, I will return to  
 Korea."

(Comment by: FMF-3 J-12039)

Prep. Date :

29 Sep 49

3D  
3From:To:Type & Date  
of Comm:

KIN Ki-chu (金基柱) REN Fu-ko  
 c/o KANEMOTO Saburo Taisho-do,  
 (金本三郎) Taisho-men, Eisen-gun, C. None  
 Tokkoyama, Takayamagyo-Keihokudo, Korea  
 to, Funesaki-mura,  
 Akaho-gun, Hyogo-ken,  
 Japan

Letter  
 surface  
 F. 23 Sep 49

Eval-Alloc :

224-30-9

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
 KB G2  
 Hyo CA  
 III CIC  
 Hyogo CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

兵庫県赤穂郡船坂村高山行豆夏 特攻山

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea in two or three  
 months."

(Comment by: FMF-3 J-12033  
J-12035)From:To:Type & Date  
of Comm:

GO Jun-ken (吳順兼) KO Shaku-ken  
 154, Shodacho-1-chome, c/o SON Daichin  
 Nagats-ku, Kobe-shi, Kamatsa, Imazu-cho,  
 (Hyogo-ken, Japan) Shimoke-gun,  
 Oita-ken

Letter  
 C. None  
 P. 25 Sep 49

神戸市長田区庄田町一丁目154

DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS  
OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA  
(Continued)**CONFIDENTIAL**



*Confidential*

CCD/OSA/91346

Writer, a Korean, states:

"I came to Japan last year, but am still staying in Japan, unable to return to Korea."

(Comment by: FMP-3 J-12033  
J-12036)Refer.  
of Comm:  
Date & Page

1-150229)

(Comment: pl: WT-3 1-150229)

Korean:

"I am planning to return to Korea in the near future."

Korean: a Korean, states:

KOREAN PLANNING POSSIBLE RETURN

KOREAN PLANNING POSSIBLE RETURN

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

Korean: a Korean, states:

- 2 -

*Confidential*

KOREAN PLANNING

KOREAN PLANNING

INTERCEPT

CIS WIS OHO - SCAR  
CIS WIS OHO - SCAR

CCD/OSA/91346

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/91347

INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL:POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS BETWEEN  
JAPAN AND KOREASHIGA-KEN

From:

CHYO Sei-in (張正允)  
c/o YOSHIMOTO Tokutaro  
(吉本徳太郎)Imazu, Imazu-cho,  
Takashima-gun, Shiga-ken,  
(Japan)

滋賀縣高島郡今津町大字今津

To:

YAMATA Ichiro  
Iwasaka, Inouchiyoku  
-mura, Miyoshi-gun,  
Tokushima-ken,  
Shikoku (Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. None  
P. 11 Sep 49KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Examiner:

See Comment

Writer, a Korean, states;

"I intend to return to Korea within this year."

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12039)

Prep. Date:

29 Sep 49

5D  
3

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
Shg CA  
III CIC  
Shiga CICCIOC/GA  
GB/80C  
CI/JSOM

From:

SHU Eitoku 朱永徳  
c/o YAMAMOTO Senkichi  
山本 仙吉 方  
Uchinakaho-mura, Hirose  
-mura, Takashima-gun,  
Shiga-ken, (Japan)

滋賀縣高島郡廣瀬村内中野町

To:

SHU Gan-i  
2-ku, Tokubu-ri,  
Ginten-men,  
Shoshu-gun, Keihoku,  
Korea.Type & Date  
of Comm:Letter:  
surface  
C. 21 Sep 49  
P. 22 Sep 49DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS  
OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"I am sorry that I have not written to you these several months since I came over to Japan from Korea. The purpose of my entry into Japan was to make money. But, far from attaining the purpose, I am now very short of money. Anyhow, as I will try my best, please do not worry about me."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12031)

(Continued)



*Confidential*

CCD/OSA/91347

<u>From:</u>	<u>To:</u>	<u>Type &amp; Date</u>
TEI Taiki 鄭太基	TEI Zaiki	<u>of Comm:</u>
Ibanakasu, Notogawa-cho,	Gentainho, Hizan-ri,	Letter: surface
Kanzaki-gun, Shiga-ken,	Kairyu-men,	C. 22 Sep 49
(Japan)	Junten-gun,	P. 23 Sep 49
彦賀縣神山郡能登川町伊庭中	Zenranan-do, Korea	

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPAN

Writer, a Korean, to his uncle, states:

"I am planning to return to Korea around this Autumn after learning how the conditions are in Korea. So please inform me of the situation in your place as soon as possible."

(Comment by: EMP-3 J-12035 J-12031)

*Confidential*

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

hs

**CONFIDENTIAL**

CCD/FUK/45520

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Letters

TEXT

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

KANT CAR

CIOC/GA  
 CI/JSOB  
 GB/SOC

CA KANAGAWA

CIC YOKOHAMA

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN KANAGAWA-KEN

Date: 2 Sep 49

From:

KIM Hi Su 金喜洙  
 c/o BEK Nak Wen 白樂園  
 113-benji, Tongburi,  
 Kyunjung,  
 Kyung Sang Puk Do,  
 (South)-Korea

To:

KIM Beng Yong 金炳龍  
 c/o KUREBAWAKARU BEER HALL  
 くれはわかろビヤホール  
 28-banchi, 1-chome,  
 Hama-cho,  
 Kawasaki-shi,  
 Kanagawa-ken, Japan  
 神奈川県川崎市浜町一丁目二十八番地

Writer, a Korean and addressee's wife, in an inclosed letter, states:

"...It is already one (1) year since you left home in Korea..."

Inclosures: 1  
 1 letter

(Examiner: J-7014, J-5121)

Date: 28 Aug 49

From:

SO. Chong In  
 c/o LEE Chong Yong  
 66 Ponji, Song-Hyong Tong,  
 In-Chon Shi,  
 (Kyong-Ki Do), Korea

To:

OSHIRO Koan 大城弘安  
 c/o KICHIBAYASHI Shigeo  
 吉林繁夫  
 2252, O-machi,  
 Kamakura-shi,  
 Kanagawa-ken, Japan  
 神奈川県鎌倉市大町二二五二

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...It is already about three (3) years since you left here..."

(Examiner: J-7201, J-7085, J-2887)

Date: Postmark: 25 Aug 49

From:

KIM Tong Ok  
 159, Wa-San Tong,  
 Je-ku,  
 (Kyung-San Puk Do, Korea)

To:

HOSHIYAMA Mitsuko  
 星山光子  
 c/o SHINSEI SANJO K.K.  
 新星産業  
 (Shinsei Industrial  
 Co., Ltd.),  
 1080, Kashimada,  
 Kawasaki-shi,  
 Kanagawa-ken, (Japan)  
 神奈川県川崎市岸町一零八〇

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



CONFIDENTIAL

Writer, a Korean and addressee's elder sister, states:

"...You have not sent us any money although it is two (2) years since you left here with your child against your husband's will..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-4415, J-7085, J-2887)

10461

100102062: I

Confidential

9 2 2

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

sy

**CONFIDENTIAL**

CCD/FUK/45519

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Various

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

KINK CAR

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OSAKA-FU

Date: 30 Aug 49

From:

AN Pong Cehol  
 c/o AN Chon Te  
 139, Ponji, Han-Nam  
 Tong, Tong-Yong Kun,  
 Kyung-San Mam Do,  
 Korea

To:

AN Pon Cehun 安奉春  
 c/o KYOKUTO KEIZAI  
 FUKKO JIGYO DAN  
 極東経済復興事業団  
 (Far East Economic  
 Reconstruction Works  
 Associatio)  
 Osaka Technicians  
 Training School,  
 Oil Section, First class,  
 17-banchi, Nishi-2-chome,  
 Fukae, Higashinari-ku,  
 Osaka-shi, (Osaka-fu,  
 Japan)  
 大阪府東成区深江二丁目一七番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"... It is already one (1) year since you left here..."

(Examiner: J-5130, J-7085, J-4415)

Date: 6 Aug 49

From:

KANG Tu Man  
 Ppyo-Sonri, Ppyo-Son  
 Myen, Nam-Chai-Chu Kun,  
 Chai-Chu Do, Korea

To:

KANG Tai Song 康大成  
 c/o YASUMURA Heiin 康研英  
 5-64, Kita-ikuno-machi,  
 Ikuno-ku, Osaka-shi,  
 (Osaka-fu, Japan)  
 大阪府生野区北生野町五丁目六十四番地

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"... As I heard nothing from you though several months have elapsed since your departure, I was anxious about you but having read your first letter, I am relieved..."

(Examiner: J-9201, J-4367, J-4415)

CIOC/GA  
 GB/SOC  
 CI/JSOB

CA OSAKA

CIC OSAKA  
 DIS 3

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

CCD/FUK/45519

*Confidential*

Date: 24 Aug 49.  
From:

KO Shin Fwa  
448, pon-ji,  
Chui-Am Tong,  
Non-San Up,  
Non-San Kun,  
Chung-Chong Nam Do, Korea

To:

TAKADA Kosei *高田甲生*  
26-banchi,  
Higashi-10-chome,  
Igaino, Ikuno-ku,  
Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)

*大阪府生野区滝原町26番地*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"... At last, I received your first letter since you went to Japan in May 1948..."

(Examiner: J-2813, J-7084, J-4415)

Date: 27 Aug 49  
From:

KIM Ko Ryol  
c/o KIM Tek Nong  
7, Ponji, Cchang-Ppyong  
Tong, Mok-Ppo Pu,  
(Chol-Ra Nam Do), Korea

To:

KIM Ko Pang *金鏡芳*  
c/o KANAZAWA SANGYO K.K. *金澤産業*  
(Kanazawa Industrial  
Co., Ltd.)  
68-banchi, Nakazaki-machi,  
Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)

*大阪府中崎町68番地*

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"... It is already three (3) years since I parted from you. Since then I have been working in the orchard with my elder-brother..."

(Examiner: J-2813, J-4367, J-2887)

KOLSE  
KALUS-200 NUN DO  
LOUK' LOUK-LOUK KNU  
730' LOUK' NUN-NUN  
C/O VN CPON 10  
VN LOUK' CENOT

ALOW:  
Date: 30 Aug 49

LEWEL: KOREAN INTERVIEW IN OSKVA-10

10X1

021

SEE LEXL

SEE LEXL

*Confidential*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45516

hg

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:  
Various

TEXT

Dated:  
VariousLanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
VariousPrep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
CHUG CARCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOC

CA YAMAGUCHI

CIC YAMAGUCHI  
DIS 2TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN YAMAGUCHI-KEN

Date: Postmark: 15 Sep 49

From: MINEYAMA Teizo 峰山定三 To: KONG Un Chol

c/o YOSHIDA Masaaki 吉田正明  
7, Imafuruhagi, Hagi-shi,  
Yamaguchi-ken, (Japan)  
山口縣萩市今市教七  
Ki-Sam Ri, Ki-Nam Myen,  
Chan-Won Kun,  
Kyung-San Nam Do, (Korea)

Writer, a Korean and addressee's cousin, states:

"...I left Korea for Japan on 28 August 1949 and reached here safely on 8 September 1949. For those ten (10) odd days, I met with many difficulties, but came back at last..."

(Examiner: J-2813, J-7085, J-5130)

Date: 13 Sep 49

From: CHU Yong Fui 朱永希 To: FAN Kap Tyol

27, Kaishikyo,  
Hikoshima,  
Shimonoseki-shi,  
(Yamaguchi-ken, Japan)  
山口縣下関市海部町二七  
O-Cchong-To, Me Myen,  
Yo-Ku Kun, Chai-Ra Puk Do,  
Korea

Writer, a Korean and addressee's son-in-law, states:

"...I arrived safely in Japan..."

(Examiner: J-4367, J-2813)



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CCD/FUK/45565

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Various

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN TOKYO-TO

Date: Postmark: 4 Sep 49

From:

CHANG Sam Yong  
 69-ponji, Nam-  
 Pu-Ni Tong,  
 Pu-San,  
 (Kyung-San Nam Do,) Korea

To:

SHIMIZU Hiroo 清水博雄  
 (KIM I Kong 金一洪)  
 c/o SUDO Masanori 須藤正規  
 1605-banchi, Shimo-  
 ishihara,  
 Chofu-machi, Kita-  
 tama-gun,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 東京都北多摩郡調布町下石原大町

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law,  
 states:

"...Two (2) years have already passed since you left..."

(Examiner: J-7201, J-7085, J-5130)

Examiner:

Various

Prep. Date:

27 Sep 49

Date: 5 Sep 49

From:

KAN Ta Su  
 c/o PAK Pong Op  
 4 Ponji, 20 Pan,  
 So-Chang Ri,  
 Kun-San Shi,  
 Chol-Ra Puk Do, Korea

To:

KIM Nam Kuk 金南國  
 c/o PAK Hyom Song 朴翹宋  
 c/o MATSUYAMA Koen 松山健延  
 4-3,354-banchi,  
 Mikawajima-machi,  
 Arakawa-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 東京都荒川区三河島町四三五四

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-  
 law, states:

"...Since I left my native place, three (3) years  
 have passed..."

(Examiner: J-2985, J-7085, J-2813)

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

KANT CAR

CI/JSOB  
 CIOC/GA  
 GB/SOC

CA TOKYO

CIC TOKYO

Date: 26 Aug 49

From:

HYANG Chang Yon  
 Ton-Kwon Ri, Son-  
 San Myen,  
 Ok-Kwo Kun,  
 Chol-Ra Puk Do, Korea

To:

WAN Ko Chu 黃錫洙  
 c/o SUTA YOSO TEN  
 スター洋装店  
 (Star Dress-making Shop)  
 65, Kita-inari-machi,  
 Daito-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 東京都台東区北稲荷町六五

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law,  
 states:

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

*Confidential*

CCD/FUK/45565

"...As I have not heard from you though it is several months since you started, I have been very anxious about you. But now I feel most thankful to have received your letter unexpectedly..."

(Examiner: J-4211, J-7085, J-7069)

Date: 13 Aug 49

From:

KIM Shi Te  
Ok-Ryul Tong,  
O-Mo Myen,  
Kim-Chon Kun,  
Kyung-San Puk Do, Korea

To:

YAMAMOTO Haruko 山本春子  
1610, Minami-akitsu,  
Higashi-murayama-machi,  
Kita-tama-gun,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都文京区千駄木一六〇番地

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...As I have not heard from you since we departed at Kim-Chon (EX: Korea) Station, I am very anxious about you. Grandmother is said to be still in Pu-San (EX: Korea) Harbor though nearly twenty (20) days have passed since she left here on 4 August 1949. Please take her to Japan as early as possible..."

(Examiner: J-7012, J-7084, J-2985)

Date: Postmark: 30 Aug 49

From:

KIM Man Chun  
c/o CHON SHI TANG  
(Chon Shi Tang Firm)  
Kan-Kok Ri, Yu-Tung Myen,  
Chung-Chang Kun,  
Chol-Ra Puk Do, Korea

To:

KIM Tong Kon 金同坤  
c/o KIM Hong Kui 金洪奇  
734-banchi, Shibue-machi,  
Honda,  
Katsushika-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都葛飾区本郷七三四番地

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...I, as well as your family, have been worrying about you since you left here. But, now, I am greatly delighted to know from uncle -- Tai Hong's letter that you have achieved your aim at last..."

(Examiner: J-7080, J-7084, J-2985)

Date: 30 Aug 49

From:

SO Byon Shik  
478-pon, Te-Ban Tong,  
Mok-Po Pu,  
Chol-Ra Nam Do, Korea

To:

SO Byon Sun 徐炳淳  
18-banchi, Kita-Kamai-cho,  
Nishinari-ku,  
Osaka-shi,  
(Osaka-fu,) Japan  
大阪府西成区北神合町一八番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I gave your address to a person from Te-Ban Tong (EX: Korea) who was going to Japan. Please call on him at your leisure and hear from him about the conditions back here. His name is WON Yu Jin (元有振) and he lives at the following address;

c/o WON Yo Sam 元裕三  
178-banchi, Nakano-ku  
Tokyo-to (東京都中野区一七八番地)

)..."

(Examiner: J-7218, J-7085, J-5130)

*Confidential*

(Continued)



DECLASSIFIED

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/FUK/45565

Date: 3 Sep 49

From:

FAN Tong Son  
Wei-su Ri, Puk-Il Myen,  
Chong-Uon Kun,  
Chung-Chong-Puk Do, Korea

To:

FAN Tong Kui 韓東氣  
2092, Ekoda, Nerima-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都練馬区江古田二〇九二

Writer, HU Sang Sun, of the enclosed letter, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...Since you left your native place, three to four (3 to 4) years have already passed..."

Inclosures: 3  
3 letters

(Examiner: J-7012, J-4367, J-2813)

*Confidential*  
\* 3 \*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Thk

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/134482

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From YOSHIKAWA Kinryu (吉川金竜)  
Kasaishi, Kaganishi-mura,  
Iwase-gun, Fukushima-ken,  
(Japan)  
福島県岩瀬郡鏡石村笠石To YUN Kwang-o (尹光五)  
c/o ITO Shungo (伊藤春五)  
1551, Minami-hanada,  
Kita-hachishimo-mura,  
Minami-Kawachi-gun, Osaka-fu,  
(Japan)  
大阪府南河内郡北八下村字南花田一五五一

LIST:

LIST:

Type Letter

TEXT

Date C-17 Sep 49  
P-18 Sep 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examined: 61 J-4004  
TOS 22

Prep. Date:

29 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

## DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOBCA FUKUSHIMA  
CA TOHOKUCIC FUKUSHIMA  
DIS 5TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

## Writer states:

"I arrived at Osaka City, Japan, in secret on 29 Aug 49, from South Korea, and am living in Fukushima Prefecture with my father.

"I borrowed forty thousand yen (¥40,000) from PAK (朴) in South Korea for my traveling expenses, but my father is troubled with financial difficulties, so I do not know how to pay it back."

Examiner's Note: Writer, YOSHIKAWA Kinryu (吉川金竜), is a Korean by the name of Yeong-do (永道) using a Japanese name. Source: Text of communication.



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

CCD/FBK/45446

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From WANG Chol Chu  
 Han-Mul Ri,  
 Chung-Tong Myen,  
 Sang-Chu Kun,  
 Kyung-San Puk Do,  
 Korea

To:

YANG Sun Kil 梁順吉  
 144, Kami-no-machi,  
 Yokaichi, Kanzaki-gun,  
 Shiga-ken, Japan  
 滋賀縣神崎郡八日市上町一四四

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

SMUGGLING: SHIGA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Date: Postmark:  
2 Sep 49

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

Language: Korean

"...I spent six thousand yen (¥6,000) in vain to call on the person living in Chin-Ju (EX: Korea) to receive the sixty thousand yen (¥60,000) you sent in care of him. I went all the way to Pusan (EX: Korea) and received forty-seven thousand yen (¥47,000) from him. He promised to pay the remaining thirteen thousand yen (¥13,000) in November 1949..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Ex: 1240  
J-7084  
J-4415

Prep. Date:  
26 Sep 49

Eval-Alloc:  
225-30-9

DISTRIBUTION:

KINK, CAR

CI/JSOB  
 CIOC/GA  
 G2, IX CORPS

CA SHIGA

CIC SHIGA  
 DIL 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/91341

## INTERCEPT:

From:

KOH0-Shu (黄鳳秀)  
o/o KIN Shin-toku (金幸得)  
388 Yamagata-Shinden,  
Handa-shi, Aichi-ken, (Japan)  
愛知縣半田市山方新田 388

To:

CHO Yo-sai  
Chudo-Ichiba-dori,  
Ginei-men, Ginei-gun,  
Keishonando, Korea

LIST:

LIST:

Type:

Letter  
surface

TEXT

Dated:

C: None  
P: 24 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12033  
J-12035

Prep. Date:

29 Sep 49

2B

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
Aic CA  
III CIC  
Aichi CICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCTRAVEL: DISCLOSURE OF IDENTIFY AND WHEREABOUTS  
OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"I am sorry that I have not written to you these several months since my arrival in Japan. I expected to return to Korea earlier, but I won't be able to do so, because things are not going as well as I expected."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Thk

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/134484

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Meong-kyu (金明圭)  
Jinpo-ri, Namji-meun,  
Changneong-gun,  
South Kyongsang Province,  
(South Korea)To: SHIN Pan-shik (辛判植)  
c/o SHIGEMITSU Kenji (重光健治)  
401, Hama, Isogo-cho, Isogo-ku,  
Yokohama-shi, Kanagawa-ken,  
(Japan)  
横浜市磯子区磯子町浜四〇一

LIST:

LIST:

Type: Letter  
Air

TEXT

Dated: C-13 Sep 49  
P-13 Sep 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: P61 J-4037  
TOS 23

Prep. Date: 29 Sep 49

Eval-Alloc: 224-30-9

## DISTRIBUTION:

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCA KANAGAWA  
CA KANTO

CIC YOKOHAMA

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states:

"Several months have passed since you left South Korea for Japan, but I am glad to learn from your letter about your safe entry into Japan in secret.

"Do well in your business there and don't return to Korea until you have become a rich man. I hope you will make money."

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/91351

INTERCEPT:

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

29 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
 NAFB S2  
 AIC CA  
 III CIC  
 Aichi CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

AICHI-KEN

From: KYO Shokon (姜鐘根)  
 c/o DEN Jinshu (田仁守), 88, Furin-do, Masan-  
 23, Omagarima, Nawa, fu, Keisho-nando,  
 Ueno-cho, Chita-gun, Aichi-ken, Japan

To: KYO Taikon  
 Korea

Type & Date  
 of Comm: Letter-  
 surface

C. None  
 P. 19 Sep 49

愛知縣知事上野町和字  
 大連間二三  
 Writer, a Korean, states:

"I will leave for Korea at the end of October or at the beginning of December."

Examiner's Note: This comment sheet is representative of another similar communication from the same sender which was not reported.

(Comment by: FMP-3 J-12041)

From: KIN Manho (金萬輔)  
 c/o SHIKA Tokusaburo (鹿  
 6, Ohata, 徳三郎方  
 Kisogawa-cho, 157, Horai-do 1-gai,  
 Haguri-gun, Aichi-ken, Naka-fu, Naka-ku,  
 (Japan) Keijo-shi, Korea

To: KIN Jinsai  
 KOKAI RYOKAN  
 (Hotel 'Yellow Sea')  
 157, Horai-do 1-gai,  
 Keijo-shi, Korea

Type & Date  
 of Comm: Letter  
 surface

C. None  
 P. 19 Sep 49

愛知縣 栗原郡木曾川町大田六  
 Writer, a Korean, states:

"I cannot make a living in Japan any longer, so I will return to Korea in November or December this year."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12031)

From: KIN Ko-shu (金興洙)  
 c/o FUJIMAKI-KOGYO  
 KAISHA (FUJIMAKI  
 Industry Co.)  
 藤巻工業公社  
 Hitobashi, Nakagawa-  
 ku, Nagoya-shi, (Aichi-  
 ken, Japan)  
 名古屋市中川区/毛頭橋  
 Writer, a Korean, states:

To: KIN Tai-shoku  
 80-2, Tojo-do, Basan-  
 fu, Keinan, Korea

Type & Date  
 of Comm: Letter  
 surface

C. 23 Sep 49  
 P. 24 Sep 49

"My younger brother and Fukushu (福洙) are going to return to Korea next month. I am also making preparations so that I may be able to return home soon."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12035)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

CCD/OSA/91349

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

29 Sep 49

1E  
3

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICCI/OC/GA  
CI/JSOB

TEXT

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPANOSAKA-FUFrom:To:Type & Date  
of Comm:

BUN Chiko (文致弘)  
c/o ESHIRO Shigeo (江崎重雄)  
55, Osecho 2-chome, Ikuno-  
ku, Osaka-shi, Japan  
大阪市生野区大蔵町二丁目五十五  
TEI Seikaku  
TEI Kohitsu  
Nika-ri, Seika-men,  
Seinichi-gun, Kei-cho-  
kokudo, Korea

P  
Letter  
surface  
C. 21 Sep 49  
P. 24 Sep 49

In an inclosed letter to Toho (斗豊), writer, a Korean, states:

"I will return to Korea before long."

Inclosure: 1  
1 letter

(Comment by: FMP-3 J-12041)

From:To:Type & Date  
of Comm:

KIN Taihan (金泰範)  
Hakoromo-cho, Osaka-fu,  
(Japan)  
大阪市羽衣町

KATAYAMA Kintaro  
31, Nakayashiki, Katahara-cho,  
Hoi-gun, Aichi-ken, (Japan)  
Postcard  
C. None  
P. 25 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I intend to return to Korea."

Examiner's Note: "This comment sheet is representative of another  
similar communication from the same sender which was not reported."

(Comment by: FMP-3 J-12039)

From:To:Type & Date  
of Comm:

TEI Sokichi (丁相吉)  
c/o KAWABARA Taro (川原太郎)  
1185, Takakuracho 4-chome, Tatsujo-gun, Taikyuu-fu,  
Miyakojima-ku, Osaka-shi, Keisho-hokudo, Korea  
Japan大阪市都島区高倉町四丁目一八五

TEI Ryukichi  
Ryusan-do, Josei-men,  
surface  
C. None  
P. 24 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea next year at any cost."

Inclosure: 1  
1 letter

(Comment by: FMP-3 J-12041)

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45517

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:  
Various

TEXT

Dated:  
VariousLanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
VariousPrep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
KYUS CARCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC OITA  
DIS 1TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OITA-KEN

Date: 23 Aug 49

From:

CHON Ryong Ho  
I-Ryon Jong, Jan Puk Myen,  
Ui-Song Kun, Kyun-San Puk Do,  
(Korea)

To:

HAN Chong Kwi 韓鍾基  
Ohara, Choon-yashiki,  
Shokansui,  
Arita-machi,  
Hita-shi,  
Oita-ken, (Japan)大分縣日田市有田町小瀬水長首屋敷  
大原

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...It is already one (1) year since you left here..."

(Examiner: J-4876, J-5123, J-2887)

Date: Postmark: 15 Sep 49

From:

HAN Chong Ki 韓鍾基  
Umajiri, Higashi-arita-mura,  
Hita-gun,  
Oita-ken, (Japan)

To:

HAN Kwa Sok  
4-ku, I-Ryong Jong,  
Jan-Puk Myen,  
We-Son Kun,  
Kyung-San Puk Do, Korea

大分縣日田市東有田村馬尻

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...Although it seems that it was only yesterday that  
I left you, several months have already passed since then..."Inclosures: 2  
2 letters

(Examiner: J-2985, J-7085, J-2887)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

ICD/FUK/45512

aa

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: CHONG Che Yong  
416 Ponji, Puk-Chin Ku, Pang-O Ri,  
Pang-O-chin Up, Ul-San Kun,  
Kyung-San Nam Do, KoreaTo: CHONG Che Song 鄭朱先  
c/o KOGANE GOMU KOGYOSHO 黃金ゴム工業所  
(Kogane Rubber Factory)  
c/o NAKAMURA Ichiro 中村一郎  
10-banchi, 5-chome, Higashi-  
shirizukue-machi, Nagata-ku,  
Kobe-shi, (Hyogo-ken), Japan  
LIST: 兵庫縣神戶市長田區東瓦町五丁目一番地LIST:  
Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN HYOGO-KENDated:  
30 Aug 49Writer, a Korean and addressee's younger brother,  
states:Language:  
Korean

"...I was relieved to hear of your safe arrival..."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-7218  
J-7084  
J-7069Prep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9

## DISTRIBUTION:

KINK CAR

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/EOC

CA HYOGO

CIC HYOGO  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Thk

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/134483

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Byeong-rae (金炳泰)  
c/o Ri Bong-gil (李奉吉)  
800-7, San, Ahyeon-dong,  
Mapo-ku, Seoul,  
(South Korea)To: KIM Chil-sun (金七淳)  
693, 4-chome, Sendagaya,  
Shibuya-ku, Tokyo-to,  
(Japan)  
東京都渋谷区千駄ヶ谷六九三

LIST:

LIST:

Type: Letter  
Air

TEXT

Date: 3 Sep 49  
P-3 Sep 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Ex: P-1 J-4160  
TOS 22

Prep. Date:

29 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

## DISTRIBUTION:

CI/JPPB  
CIOC/GA  
GB/SOCCA TOKYO  
CA KANTO

CIC TOKYO

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states to his brother-in-law:

"I have learned of your safe arrival into Japan from your letter and your family in Pusan City, South Korea. How risky it must have been to enter Japan from Korea by secret ship? I hope you will remember it and do well in your business in Japan."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CD/FUK/45518

22

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: Letters

TEXT

Dated: Various

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-7085  
J-5130

Prep. Date: 26 Sep 49

Eval-Alloc: 224-30-9

DISTRIBUTION:

KINK CAR

CIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOB

CA FUKUI

CIC FUKUI  
DIS 3TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN FUKUI-KENDate: 27 Aug 49  
From:WON Kap Tuk  
696-ponji, An-kang Up,  
Kyung-Chu Kun,  
Kyung-San Puk Do,  
Korea

To:

CCHE Tok Sam 崔德三  
c/o SAKAMOTO Sekiho 坂本石舟  
Harihara, Harue-machi,  
Sakai-gun,  
Fukui-ken, Japan

福井縣坂井郡若江町石舟

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already half a year since you left here.  
I am very glad to receive your letter for which I had  
been waiting every day..."

(Examiner: J-7085, J-5130)

Date: 30 Aug 49  
From:SON Won Ho  
Un-Te Ri, So Myen,  
Kyung-Ju Kun, Kyung-  
San Puk Do, Korea

To:

YAMAMOTO Genzaburo 山本玄三郎  
(CHANG Chin Mun 張鎮文)  
2-go, Kubo Residence,  
Matsuoka-machi,  
Yoshida-gun,  
Fukui-ken, (Japan)

福井縣若田郡松岡町窪田二丁目

Writer of the enclosed letter, a Korean, states:

"...It is already four (4) months since you left  
here..."

(Examiner: J-4471, J-7084, J-2887)

Inclosures: 4  
4 lettersCONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45511

ya

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

INTERCEPT:

From: BONG Ung Ki 宋應基  
Sanbonmatsu, Koga, Minamata-shi,  
Kumamoto-ken, (Japan)  
熊本縣水俣市三本松To: SHIN Myong Chu  
600, Wol-Yong Tong,  
Ma-San,  
Kyung-San Nam Do, Korea

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KUMAMOTO-KENDate: Postmark:  
17 Sep 49

Writer, a Korean and addressee's husband, states:

"...It is about four or five (4 or 5) months since  
I left there..."

Language: Korean

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examined:  
J-2887  
J-4367  
J-7069Prep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
KYUS CARCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC KUMAMOTO  
DIS 1NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

au

CCD/FUK/45504

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: IMAIZUMI Shizuko 伊集島志子  
c/o SHIROGANE RYO 白銀馨  
(Shirogane Dormitory)  
3-57, Shirogane-cho,  
Kokura-shi,  
(Fukuoka-ken, Japan)  
福岡縣小倉市白銀町三〇五七

LIST:

To: HAN Chi Kil 韓致吉  
5-benji, Ilka,  
Sinhengdong,  
Inchonbu,  
(Kyungkido,  
South-) Korea

LIST:

Type: Postcard

Date: 18 Sep 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Exam: J-7014  
J-5121

Prep. Date: 26 Sep 49

Eval-Alloc: 224-30-9

DISTRIBUTION: KYUS CAR

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC FUKUOKA  
DIS 1

## TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN FUKUOKA-KEN

Writer, a Korean and addressee's friend states:

"...A month has already passed since I started from  
Inchon (仁川) in Korea..."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45507

hg

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:  
PAK Hai Yong  
2-Ku, Sang-Song Ri,  
Sap-Kyo Myen, Ye-Sang Kun,  
Chung-Chong Nam Do, (Korea)To:  
KOBAYASHI Ichiro 小林一郎  
Aza-fudazuru-shigai, Kami-shari-  
mura, Shari-gun, Kitaminokuni,  
Hokkaido, Japan.  
北海道北見国保里郡上桑里村字孔鷲市街

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
2 Sep 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

J-4415  
J-7084  
J-5130Prep. Date:  
26 Sep 49Eval. Alloc:  
224-30-9

## DISTRIBUTION:

HOKK CAR

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOC

CA HOKKAIDO

CIC SAPPORO  
DIS 6TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN HOKKAIDO

Writer, a Korean and addressee's son states:

"...Three (3) years ago, as you had no travelling expenses, you went to Japan with the money mother made by selling rice. I wonder if you know how we have been living since then..."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

CC

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45503

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Song Cohan 金成贊  
c/o KANAYAMA 金山  
Sambommatsu-machi,  
Okawa-gun,  
Kagawa-ken, Japan  
香川県大川郡三木町To: LEE Po Chu  
Yong-Chang Tong, Pon-Ppo Ri,  
Kan-Rim Myen, Puk-Chal-Chu Kun,  
Chai-Chu Do, Korea,

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated: 14 Sep 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: J-2813  
J-4367  
J-2985

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc: 224-30-9

## DISTRIBUTION:

SHIK CAR

CIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOB

CA KAGAWA

CIC KAGAWA  
DIS 2TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KAGAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...One (1) year has passed since I left your place..."

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

SS

CONFIDENTIAL

CCD/SAP/2117

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

OCHIAI Keiko 落合恵子  
West 8-chome, South 17-jo,  
Sapporo-shi (Hokkaido,  
Japan)

札幌市南七条西八丁目

LIST:

To:

SONOHARA Toshie 苑原俊江  
Shiretoko, Kabuka-mura,  
Rebun-gun (Hokkaido,  
Japan)

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

18 Sep 49

Language:

Japanese

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

P2 J-14028

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

224-29-9

DISTRIBUTION:

6TH CIC DIST

CIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCTRAVEL: POSSIBLY ILLEGAL ENTRANCE INTO JAPAN  
REVEALED

Writer states:

"The other day, Hiroko (ヒロ子), a daughter of the owner of the boarding-house, returned home accompanied by her aunt who went to Tokyo to meet her. It is said that she had been in Korea and had been smuggled back to Japan.

Indeed, she bears a close resemblance to Koreans and her speech also sounds strange."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

ty

CONFIDENTIAL

JCD/FUK/45515

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:  
AN Hwa Chun  
Mi-San Ri, Ka-Ya Myen,  
Ham-An Kun,  
(Kyung-San Nam Do, Korea)To:  
YASUDA Sensho 安田占尚  
c/o NARIMOTO Tomiichi 成元易市  
2-95, Kushi-machi,  
Komatsu-shi,  
Ishikawa-ken, Japan  
石川縣小松市幸町二九五

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
Postmark:  
26 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Exempt:  
J-7012  
J-5123  
J-2985Prep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
TO-HO CARCIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOB

CA ISHIKAWA

CIC ISHIKAWA  
DIS 3TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN ISHIKAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...I am glad to know that you arrived in Japan  
safely..."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45506

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: SONG Ki Sop  
c/o Cho-Il San-Op K.K.  
(Chol-Il Industry Co., Ltd.)  
404-ponji, So-Kyo Tong,  
Ryo-Su Up, Chol-Ra Nam Do,  
(Korea)

LIST:

To:

SONG Fai Chu 宋海沫  
c/o TAKAHASHI Takeo 高橋武雄  
Shiro-machi, Tano-mura,  
Miyazaki-gun,  
Miyazaki-ken, Japan

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN MIYAZAKI-KENDated:  
29 Aug 49

Writer, a Korean and addressee's son, states:

Language:  
Korean

"...Half a year has already passed since you left here..."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examine:  
J-4367  
J-7069Prep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
CYUS CARCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC MIYAZAKI  
DIS 1

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

au

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

CCD/FUK/45514

## INTERCEPT:

From:  
KIM Yong Cha  
c/o Chang-Nyong Middle School,  
Third year,  
Yong-San Myen,  
Chang-Nyong Kun,  
Kyung-San Nam Do,  
Korea

LIST:

To:

KIM Tai Am 金達安  
c/o SAIMOTO Ketsuman 森本 沢島  
Haenosaki,  
Higashi-Sonoki-gun,  
Nagasaki-ken, (Japan)  
長崎縣東彼杵郡南風崎

LIST:

Type:  
LetterDated:  
28 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-7201  
J-5123  
J-4415Prep. Date:  
26 Sep 49Eval-Alloc:  
224-30-9DISTRIBUTION:  
KYUS CARCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC NAGASAKI  
DIS 1

## TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN NAGASAKI-KEN

Writer, a Korean and addressee's daughter, states:

"...It is seven (7) months since you went to Japan..."

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

SCD/PJK/43505

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:  
 CHA Chu Fwa  
 169, Pong-San Tong,  
 Tai-ku,  
 Kyung-Sam Puk Do, Korea

To:  
 KANEMOTO Junkan 金本純煥  
 c/o SUDO Yoshitaka 須藤義隆  
 71, Aza-yanagimachi,  
 Oaza-nakayama, Iino-mura,  
 Iwaki-gun,  
 Fukushima-ken, Japan

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

15 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN FUKUSHIMA-KEN

Writer, Yong Chin, of the enclosed letter, a Korean and  
 addressee's nephew, states:

"...I heard from my uncle living in Chil Kok (EX: Korea)  
 that you safely reached Japan. It is already three (3)  
 months since you left here..."

Inclosures: 1  
 1. letter

Examiner:

J-7080  
 J-7084  
 J-4415

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

TOHO CAR

CIOC/GA

CI/JSOB

GB/SOC

CA FUKUSHIMA

CIC FUKUSHIMA

DIS 5

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CD/FUK/45513

ty

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

INTERCEPT:

From:

KIM Nyo Kon  
c/o CHQ Ha Shi,  
3, Hong-Mun Tong, Ma-San,  
(Kyung-San Nam Do), Korea

To:

KIM Chong Kon 金鍾坤  
c/o ARAI Hoyo 新井孝容  
1500, Yuno-i, Tado-mura,  
Kuwana-gun,  
Mine-ken, Japan  
三重縣桑名郡多度村田井一五〇〇

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

22 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-7012  
J-5123  
J-2813

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

224-30-9

DISTRIBUTION:

TO-HO CAR

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOC

CA MIE

CIC MIE  
DIS 3TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN MIE-KEN

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...I am glad to hear that your wife safely reached  
Japan..."Inclosures: 1  
1 letterNOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45448

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: PAK Nong I  
Sa-Kol Tong, Kui-Mi Myen,  
Son-San Kun,  
Kwang-San Puk Do,  
KoreaTo: CHONG Pong Nong 程鳳龍  
c/o OSHIRO Ninpuku 木城全福  
Mukaigawara,  
Koiwai-machi,  
Nakatsu-shi,  
Oita-ken, (Japan)  
大分縣中津市 親町河川原

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: Postmark:  
6 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-7218  
J-4367  
J-4415

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

225-30-9

## DISTRIBUTION:

KYUS CAR

CI/JSOB  
CIOC/GA

CA OITA

CIC OITA  
DIS 1SMUGGLING: OITA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's father-in-law, states:

"...I received and spent the sixty thousand yen (¥60,000) you sent me and later received the twenty thousand yen (¥20,000) you sent..."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

mh

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45449

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

KWON Chong Ha  
c/o UP-PU SHI TAN  
(Up-Pu Market)  
Yong-Ku Myen, Re-Chon Kun,  
Kyun-San Puk Do, Korea

To:

KWON Shin Kwan 權真寬  
c/o SHOMARUYOSHI SHOKAI 商丸吉商會  
(Shomaruyoshi Firm)  
Takase-eki-dori,  
Tamana-gun,  
Kumamoto-ken, (Japan)  
熊本縣玉名郡平高瀬馬場通

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

1 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-2887  
J-7085  
J-2985

Prep. Date:

26 Sep 49

Eval-Alloc:

225-30-9

## DISTRIBUTION:

KYUS CAR

CI/JSOB

CIQC/GA

CA KUMAMOTO

CIC KUMAMOTO  
DIS 1

SMUGGLING: KUMAMOTO-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...Regarding the money you sent in care of Yun Ha the other day, for what reasons I do not know, I have received it in goods, worth about one hundred twenty thousand yen (¥120,000). The money which I made by selling them is in my care..."

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

CC

CONFIDENTIAL

CCD/FUK/TOS/5301

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: BOKU To Kon 朴東根  
c/o MOCHIZUKI Shinkichi  
Maruoka-machi,  
Sakai-gun,  
Fukui-ken, (Japan)  
福井縣坂井郡丸岡町To: RYO Sei Ki 梁性起  
c/o ZAINICHI CHOSEN  
(Koreans' Association in Japan),  
Branch,  
Hamada-shi,  
Shimane-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

Postmark:  
23 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

TOS

Prep. Date:

30 Sep 49

Eval-Alloc:

224-4-10

DISTRIBUTION:

SHIM CIC  
FUKUI CICCIOC/GA  
CI/JSON  
GS/SOC

TRAVEL: KOREAN STOWAWAY LIVING IN FUKUI-KEN

Writer states:

"...Thank you for your kindness to my son-in-law when he smuggled himself into Japan and reached Hamada-shi. After coming back from Piroshima-shi, he has been living with me here in Fukui-ken. I am sorry that I cannot come to Hamada-shi to express my thanks to you. I will never forget your kindness throughout my life."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45637

mh

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Various

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

28 Sep 49

Eval-Alloc:

225-4-10

DISTRIBUTION:

KANT CAR  
CHIB CA

CI/J80B

CIOC/GA

J-2-IX CORPS

SMUGGLING: CHIBA-KEN KOREANS SEND MONEY HOME

Date: 25 Aug 49

From:

PAK Ki Tyol  
Cehul-Tu Ri,  
Tai-Cha Myen,  
Kim-Fai Kur,  
Kyung-San Nam Do, (Korea)

To:

LEE Kun Ryol 李日暉烈  
c/o OK Su Im 王秀仁  
1022-banchi, 2-chome,  
Hon-machi,  
Funabashi-shi,  
Chiba-ken, (Japan)

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I received only thirty thousand yen (¥30,000) of the money which you sent me..."

(Examiner: J-4367, J-5130)

Date: 1 Sep 49

From:

CHONG Hi Su's wife  
Sok Tong Ri, Sam-Nam  
Myen, Ue-San Kun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To:

CHONG Hi Su 鄭希壽  
Fukeburi, Tokai-mura,  
Isumi-gun, Chiba-ken, (Japan)  
千葉縣夷隅郡東海村深堀

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...I received the one hundred twenty thousand yen (¥120,000) you sent me..."

(Examiner: J-2085, J-2887)

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45639

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

tk

## INTERCEPT:

From: HA Kwe Tuk  
Puk-Sa Ri, Cha-In Myen,  
Kyung-San Kun,  
Kyung-San Fuk Do, KoreaTo: HA Chong Kwe 河定基  
Naka-kamaya, Negami-machi,  
Nomi-gun,  
Ishikawa-ken, Japan  
石川縣能美郡根上町中金屋

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

26 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-218  
J-7084  
J-2813

Prep. Date:

28 Sep 49

Eval-Alloc:

225-4-10

DISTRIBUTION:

TO-HO CAR  
ISHI CACI/JEOB  
CI/OC/GASMUGGLING: ISHIKAWA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's father states:

"...I received the one hundred thousand yen (¥100,000)  
you sent me..."CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

CCD/FUK/45641

hg

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:  
(CHE) He Sul  
Chon-Son Ri, Kam-Po  
Up, Kyung-Chu Kun,  
(Kyung-San Puk Do, Korea)To:  
CHE Myong Sul 崔命述  
Aza-Ishii, Narimi-mura,  
Seihaku-gun,  
Tottori-ken, Japan  
鳥取縣西伯郡成美村字石井

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
Postmark:  
30 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examine:  
J-7085  
J-2887Prep. Date:  
28 Sep 49Eval-Alloc:  
225-4-10DISTRIBUTION:  
CHUG CAR  
TOTT CACI/JSOB  
CIOC/GASMUGGLING: TOTTORI-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the two hundred fifty thousand yen  
(¥250,000) you sent me..."CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CCD/FUK/45638

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Various

**TEXT**

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

28 Sep 49

Eval-Alloc:

225-4-10

**DISTRIBUTION:**

KINK CAR  
 OSAK CA

CI/JSOB  
 CIOC/GA

**SMUGGLING: OSAKA-FU KOREANS SEND MONEY HOME**

Date: Postmark: 27 Aug 49

From:

CHONG Ui Chong  
 Ha-Chong Ri,  
 Chei-Un Myen,  
 Lon-San Kun,  
 Chun-Chon Nam Do, Korea

To:

AOKAWA Toshio 青川利雄  
 650-ban, Iwata,  
 Tamagawa-machi,  
 Naka-kawachi-gun,  
 Osaka-fu, (Japan)  
 大阪府中津川町岩田  
 大五番地

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...I have not yet received the forty-five thousand yen (¥45,000) you sent..."

(Examiner: J-5123, J-2985)

Date: 5 Sep 49

From:

CHANG Sang Pung  
 69, Fwang-Sang Tong,  
 In-Tong Myen,  
 Chil-Kok Kun,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

TAMANO Masao 玉野政夫  
 11-ban, 8-chome,  
 Dejiro-dori,  
 Nishinari-ku,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu, Japan)

大阪府東成区大城通八丁目十一番  
 一丁目

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I received the eighteen thousand yen (¥18,000) and also a wrist-watch and a fountain-pen. Your wife also received five thousand five hundred yen (¥5,500) and cloth for two (2) skirts..."

(Examiner: J-7201, J-7084, J-4415)

Date: Postmark: 30 Aug 49

From:

HA Sun Son  
 c/o KIM Chong Suk  
 247, Ponji, So-Tong,  
 Kwan-Ju Pu,  
 Chol-Ra Nam Do, Korea

To:

KAWAMOTO Hirao 河本平男  
 2-45-banchi, Taisei-dori,  
 Higashi-nari-ku,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu, Japan)

大阪府東成区大城通二丁目四十五番地

Writer, a Korean and addressee's younger sister, states:

"...I received the twenty thousand yen (¥20,000) you sent in care of aunt when she returned. I think mother at home will spend ten thousand yen (¥10,000). The remaining ten thousand yen (¥10,000) will be used when Sun Kwe enters the middle school..."

(Examiner: J-7201, J-7084, J-2985)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

sy

CCD/FUK/45647

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: **Various****TEXT****SMUGGLING: FUKUOKA--KEN KOREANS SEND MONEY HOME**Date: **Various**

Date: Postmark: 25 Aug 49  
 From:

Language: **Korean**

RI Mun Sok  
 Il-Ho-Sa,  
 10, Chung Tong,  
 Te-Chon,

To:

HARUYAMA Bunrei 青山文禮  
 c/o HINODE GUMI 日之出組  
 (Hinode-Gumi & Company),  
 Daishin-machi,  
 Higashi-komoda,  
 Iizuka-shi,  
 Fukuoka-ken, Japan  
 福岡縣飯塚市東丘大新町

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's younger brother,  
 states:

"... I received the eleven thousand four hundred  
 yen (¥11,400) which you sent me..."

(Examiner: J-7084, J-7069)

Examiner: **Various**

Prep. Date:

28 Sep 49

Date: 19 Sep 49  
 From:

HOSHIMOTO Chinto 星本鎮東  
 29-banchi, Kaj-i-machi,  
 Fukuoka-shi,  
 Fukuoka-ken, Japan  
 福岡市金鐘治町九番地

To:

CHUYE He Bong, 崔海鳳  
 Chengke-ri, Yaro-myen,  
 Hyepchen-gun,  
 Kyungsangnam-do,  
 (South) Korea

Eval-Alloc: **225-4-10**

DISTRIBUTION:  
 KYUS CAR  
 FUKU CA

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"... I have sent you one hundred thousand yen  
 (¥100,000)..."

(Examiner: J-2995, J-7014, J-2790)

CI/JBOS  
 CIOC/GA  
 G-2-24 INF

Date: 25 Aug 49  
 From:

KIM Chong Ho  
 586, Yan-Chon Tong,  
 He-Ryong Myen,  
 Kim-Cchon Kun,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

KIM Chong Han 金鍾漢  
 c/o HIRAYAMA SHOTEN 平山商店  
 (Hirayama's Shop)  
 6-go, Ichikoku-Shotengai,  
 Shin-machi, Takabata,  
 Fukuoka-shi, (Fukuoka-ken),  
 Japan  
 福岡市高田町一國商店街六号

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"... I received the sixty-five thousand yen (¥65,000)  
 and the one hundred thousand yen (¥100,000) you had lent  
 U Chon Su and RIM, respectively in Japan..."

(Examiner: J-7218, J-7085, J-2985)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/FUK/45650

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Various

SMUGGLING: NAGANO-KEN KOREANS SEND MONEY HOME

Dated:

Various

Date: 21 Aug 49

From:

To:

Language:

Korean

PAK Han Shik  
c/o Yong-Chon Kyung-Chal-  
So (Yong-Chon Police  
Station)  
Kyung-Sam-Puk Do,  
(Korea)FURUYA Toyokichi 古分豊吉  
Kadokawa, Wago-mura,  
Shimo-ina-gun,  
Nagano-ken, (Japan)

長野縣下伊那郡和合町門前

Disposition:

Passed

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I understand that you sent me one hundred thousand yen (¥100,000)..."

Inclosures: 1  
1 photograph

Examiner:

Various

(Examiner: J-5130, J-5123, J-7069)

Prep. Date:

28 Sep 49

Date: Postmark: 8 Sep 49

From:

To:

KIM Pong Cchak  
Re-Ri Tong,  
Kak-Nam Myen, Cchon-Do Kun,  
Kyung-San Puk Do,  
(Korea)KIM Pong An 金鳳安  
3-chome, Kise-machi,  
Iida-shi, Nagano-ken,  
(Japan)

長野縣飯田市箕原町三丁目

Eval-Alloc:

225-4-10

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the one hundred thousand yen (¥100,000) which you sent me the other day in care of In Kwon..."

(Examiner: J-7085, J-5130)

DISTRIBUTION:

KANT CAR  
NAGAN CACI/JSCB  
CIOC/GA  
G-2-IX CORPS**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/91374

**INTERCEPT:**

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

**TEXT**

Dated:

See Comment

TRAVEL:

POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS  
 BETWEEN JAPAN AND KOREA

Language:

Korean

TOKAI - HOKURIKU DISTRICTFrom:To:

Type & Date  
 of Comm:

RIN Koun (林 光雲)  
 Alias YAMAGUCHI  
 Kiyoshi 山口 清  
 502, Kakuda-cho 5-  
 chome, Takayama-shi,  
 Gifu-ken, (Japan)

RIN Tenshoku  
 En-anmoku-do,  
 889, Yokuya-ri,  
 Ryundo-men,  
 Empaku-gun,  
 Kokai-do, Korea

Letter  
 surface  
 C. 19 Sep 49  
 P. 19 Sep 49

山梨県高山市各田町  
 五丁目五〇二

KOREAN PLANNING POSSIBLE  
 ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea at the end of this  
 year, or within the next year at the latest."

Prep. Date:

30 Sep 49

Inclosure: 1  
 1 photo

(Comment by: FMP-3 J-12035  
 J-12031)

Eval-Alloc:

224-3-10

From:To:

Type & Date  
 of Comm:

KIN Shunshya (金 琿秀) KYO Sekishu  
 93, Kaminakajima-cho, c/o TAKAYAMA Jiro  
 Kanazawa-shi, Mangase, Toyoaki-  
 (Ishikawa-ken, Japan) mura, Masushiro-gun,  
 石川縣金澤市上中島町九三 Kumamoto-ken, (Japan)

Letter  
 C. None  
 P. 19 Sep 49

KOREAN PLANNING ILLEGAL EXIT  
 FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"As soon as I get money, I will buy a boat and  
 go back to Korea on it."

(Comment by: FMP-3 J-12039)

CIOC/GA  
 CI/JSOB  
 GB/SOC

(Continued)

*Confidential*

CCD/OSA/91374

From:To:Type & Date  
of Comm:TAKAYAMA Kohei  
(高山 浩平)  
19 Kinenshataku  
Higashi 2-chome,  
Uotsu-Ekimae, Toyama-  
ken (Japan)TEI Kisei  
c/o TEI Kyosai  
36-88, Nankyodo,  
Moppofu, Zennan,  
KoreaLetter  
surface  
C. 26 Sep 49  
P. 28 Sep 49高山 浩平 奥津駅前  
弘治神社前二丁目DISCLOSURE OF IDENTITY AND  
WHEREABOUTS OF POSSIBLE ILLEGAL  
ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"It is already three years since I came to Japan from  
Korea."*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/91376

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

Japanese  
Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

5B  
3

Eval-Alloc:

224-3-10

DISTRIBUTION:

Niigata CA  
Iwate CA  
V CIC  
Niigata CIC  
Iwate CICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOC

## TEXT

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL OF KOREANS BETWEEN JAPAN  
AND KOREATOHOKU DISTRICTFrom:KIN Kaiho 金海奉  
5292, Nishiohata-cho,  
Niigata-shi,  
Niigata-ken, (Japan)  
新潟県新潟市西大畑町5292To:KIN Shosan  
2-ku, Churi-do,  
Taikyu-fu, KoreaType & Date  
of Comm:Postcard  
surface  
C. None  
P. Illegible  
Sep 49DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS OF POSSIBLE  
ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA; KOREAN PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, to his family, states:

"My father has arrived in Japan safely and is now quite all  
right. As for me, I will return to Korea before New Year's Day  
of the Lunar Calendar (Ex: 20 February 1950 of the regular calendar)."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12031)

From:RITA Ichiro 李同一郎  
3-chome, Kitamoto-cho,  
Takada-shi,  
(Niigata-ken, Japan)  
高田市北町三丁目To:TOYOTA Togo  
c/o MATSUOKA  
Daishokan-mas,  
Kamiyashiki-cho, Tanabe-shi,  
Wakayama-ken, (Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. None  
P. 22 Sep 49

POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL TO AND FROM KOREA BY KOREAN

Writer, a Korean, states:

"As I was in Korea, I could not write to you. I have brought  
back much news to tell you, so please call on me."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12032)

From:HARAYAMA Shuho  
Shimozawa, Moribe,  
Amagasaki-shi, Hyogo-ken,  
(Japan)To:MIHARA Nobuo (三原 登雄)  
c/o NISHIHARA Yoshio (西村 正生)  
63-3, Daimachi, Ichinoseki-  
shi, Iwate-ken, (Japan)  
岩手県一関市大町63-3Type & Date  
of Comm:Letter  
C. 22 Sep 49  
P. 25 Sep 49KOREAN IN IWATE-KEN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPAN

(Continued)

**CONFIDENTIAL**



*Confidential*

CCD/OSA/91376

In an enclosed letter, to the above addressee dated 3 Sep 49, writer, a Korean, KIN Bun-tai (金文泰), 593, Soryodo, Fuzan-shi, Korea, states:

"You say that you will leave for Korea before 15 September. Anyhow, I hope you will return as early as possible."

(Comment by: RMP-3 J-12033 J-12036)

*Confidential*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

TTS

CONFIDENTIAL

CGD/TOK/135006

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

CHAE Seok-ki (蔡锡基)  
c/o KOMAEN  
(高麗園, Komaen Restaurant)  
24, Ono-machi, Tsurumi-ku,  
Yokohama-shi, Kanagawa-ken, (Japan)  
(横浜市中区鶴見二丁目二四)

LIST:

To:

CHAE Byeong-gu (蔡炳玖)  
Yongso-dong, Hwabak-meun,  
Yeongcheon-gun, North  
Kyongsang Province, (South Korea)

LIST:

Type:

Letter Air

TEXT

Dated: C-25 Sep 49  
P-25 Sep 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:

P61 J-4004  
TOS 28

Prep. Date:

30 Sep 49

Eval-Alloc:

224-3-10

## DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
GB/SOC  
CIOC/JPPBCA KANAGAWA  
CA KANTO

CIC YOKOHAMA

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

## Writer states:

"My grandfather, two (2) months have passed since I came to Japan in secret with Mr. PAK Yong-il (朴竜一), but Mr. PAK has returned to South Korea already without doing well in his business.

"I am now living here with my father, and fortunately, I entered the TOKYO CHUGAKKO (東京中学校, Tokyo Middle School) on 20 September to be a dutiful son."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Tki

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/135004

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: KANAYA Chinki (金屋 鎮基)  
c/o FUJIWARA Juro (藤原 重郎)  
KANEBO (鐘紡, Kanegafuchi  
Spinning Co., Ltd.)  
Takasago (高砂) Factory, NO. 78  
of Company's House,  
Takasago-cho, Kako-gun, Hyogo-ken,  
LIST: (Japan) 兵庫縣加古郡高砂町

To: JO Ok-sun (曹 玉順)  
c/o KIM Byeong-hyeon  
(金炳鉉)  
Kunsan Postal Office,  
Telephonic Section,  
Kunsan-pu, North Cholla  
Province, (South Korea)

Type: Letter Air

TEXT

Dated: C-19 Sep 49  
P-None

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO  
JAPAN REVEALED

Language: Korean

Writer states:

Disposition: Passed

"My dear darling Miss JO (曹), I arrived here  
safely by your good-will, so wait a little longer for  
my authorized returning to South Korea.

Relevant Records:

"Though it took me more than ten (10) days to  
come here because of the engine trouble I had on the  
way, I arrived here safely at the risk of my life.  
Therefore, don't worry about me."

Examiner: P61 J-4004  
TOS 26

Examiner's Note: Writer is a Korean by the name of  
KIM Chin-ki (金 鎮基) using a Japanese name! Source:  
Text of communication.

Prep. Date: 30 Sep 49

Eval-Alloc: 224-3-10

## DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOB

CA HYOGO  
CA KINKI

CIC HYOGO  
DIE 3

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Trs

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/135005

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

CHANG In-ho (張仁浩)  
639, 1-chome, Oimazatohom-machi,  
Higashinari-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)  
(大阪市東成区大今里本所一丁目六三九)

To:

KIM Jae-hong (金在洪)  
Ilto-ri, Cheju-eup, Puk cheju-gun,  
Cheju-Island, (South Korea)

LIST:

LIST:

Type:

Letter Air

TEXT

Dated:

C-19 Sep 49  
P-20 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

P61 J-4160  
TOS 26

Prep. Date:

30 Sep 49

Eval-Alloc:

224-3-10

DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
CI/JBOB  
GB/SOCCA OSAKA  
CA KINKICIC OSAKA  
DIS 3TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states:

"I arrived safely in Japan from South Korea. It was risky indeed to enter Japan by a secret ship, but I did it at the risk of my life, keeping it secret from my parents in South Korea. I will study hard at a school here."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Ttm

CCD/TOK/135003

CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: PAK Hak-hi 朴孝熙  
69, Kyo-dong, Taegu-pu, North  
Kyongsang Province, (South Korea)To: SEOL Jin-dong 薛鎮東  
95, Motoimozu-machi, Tottori-shi,  
Tottori-ken, (Japan)

鳥取縣鳥取市元鑄物師町九五

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter Air

Dated: C-5 Sep 49  
P-8 Sep 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
P61 J-4160  
TOS 28Prep. Date:  
30 Sep 49Eval-Alloc:  
224-3-10

## DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
CI/JPPB  
GB/SOCCA TOTTORI  
CA CHUGOKUCIC TOTTORI  
DIS 2TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states in an inclosed letter:

"My dear Jin-chun 鎮春, have you arrived in Japan  
safely in secret from South Korea?""I hope you will do well in your business there and  
come back home soon, because I have found a good job for  
you here. You will become an employee of a certain  
company by 15 November without fail."Inclosures: 1  
1 letter (translated above)

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

PSD  
FILESDATE 26 Sept. 1949FROM: CI Div, *ja*

TO: PSD

FCR

AC of S, G-2. . . . . ( )  
 Executive . . . . . ( )  
 Asst Executive SCAP . . . . . ( )  
 Asst Executive FEC . . . . . ( )  
 E/A Admin . . . . . ( )  
 E/A Radio Reports . . . . . ( )  
 E/A Fiscal . . . . . ( )  
 E/A CI Div . . . . . ( )  
 E/A Sp Intell . . . . . ( )  
 E/A C & P . . . . . ( )  
 E/A PSB . . . . . ( )  
 E/A CCB . . . . . ( )  
 E/A MIS Div . . . . . ( )  
 E/A Hist . . . . . ( )  
 Administration Officer . . . . . ( )  
 G-2 Msg Ctr . . . . . ( )  
 G-2 Supply . . . . . ( )  
 G-2 File Section . . . . . ( )  
 Foreign Liaison . . . . . ( )  
 Japanese Liaison . . . . . ( )  
 Theater Intell Div . . . . . ( )  
 Operations . . . . . ( )  
 PDM . . . . . ( )  
 Plans & Estimates . . . . . ( )  
 MIS Div . . . . . ( )  
 ATIS . . . . . ( )  
 TID . . . . . ( )  
 Targets Branch . . . . . ( )  
 Historical Div. . . . . ( )  
 Library. . . . . ( )  
 Public Safety Br. . . . . ( )  
 Civil Censorship Br. . . . . ( )  
 G-2 Document Research . . . . . ( )  
 CI Div (Chief) . . . . . ( )  
 Deputy for Opns . . . . . ( )  
 Executive. . . . . ( )  
 Asst Ex Admin . . . . . ( )  
 Asst Ex Opns . . . . . ( )  
 JSOB . . . . . ( )  
 Col & Pub . . . . . ( )  
 Central Files . . . . . ( )  
 441st CIC . . . . . ( )

Information . . . . . ( )  
 Necessary Action . . . . . ( )  
 Note & Return. . . . . ( )  
 Approval . . . . . ( )  
 Signature . . . . . ( )  
 Initials . . . . . ( )  
 Comment or Concurrence . . . . . ( )  
 Dispatch . . . . . ( )  
 Draft Reply . . . . . ( )  
 Info on which to base reply . . . . . ( )  
 Distribution desired . . . . . ( )  
 File . . . . . ( )

ROUTED BY: \_\_\_\_\_

Remarks: \_\_\_\_\_

*For your info & any  
 action deemed necessary.*

*Th.*  
 86T

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Tso

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/132906

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: HARADA Fuyo (原田 7 日 )  
Sasebo Repatriates Relief Board,  
(Sasebo-shi), Nagasaki-ken, (Japan)To: HARADA Yoneko  
1480, 3-chome, Nippori-machi,  
Arakawa-ku, Tokyo-to, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

D-1 Sep 49  
P-5 Sep 49Language:  
JapaneseDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
P34 J-3753  
TOS 9

Prep. Date:

15 Sep 49

Eval-Alloc:  
225-16-9

DISTRIBUTION:

CIOC/GA

NAGASAKI CA  
FUKUOKA CACIC NAGASAKI  
DIS 1SMUGGLING: UNAUTHORIZED ENTRY TO KOREA BY JAPANESE REVEALED

Writer states:

"I am still held in the camp at Sasebo (Ex: Nagasaki Prefecture) because a copy of my census register has not yet reached me. I think a letter of inquiry on me has possibly been sent from my camp office to Awano Village Office. Therefore, please go to the village office and request the person in charge at the office not to tell the Sasebo Camp that I came back from Korea in 1947 and went to Korea again in 1948 because this will make my situation very complex. I asked a person who came back from Korea with me and is going to leave for Tokyo to send this letter for me."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

TP/FUK/45004

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letters

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN YAMAGUCHI-KEN

Date: 25 Aug 49

From:

LEE Cha Kun 李滋根  
 c/o OBAYASHI-GUMI  
 大林組  
 (Obayashi-Gumi Co., Ltd.)  
 Morishima Dormitory,  
 Kyu-rempei-jo, Obatake,  
 Ushiroda-machi,  
 Shimonoseki-shi,  
 Yamaguchi-ken, Japan  
 山口縣下関市後田町大島田練兵場

To:

LEE Chong Ko  
 I-ku, Tai-Chin,  
 Nyong-Fai Myen,  
 Yong-Fai Kun,  
 Kyung-San Puk Do,  
 Korea

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...Four (4) years have passed since I left my native place and came to this foreign country..."

(Examiner: J-2985, J-4367, J-2813)

Examiner:

Various

Prep. Date:

12 Sep 49

Date: 4 Aug 49

From:

KIM San Ku  
 c/o IN Fe Pyon  
 166-38, Iku-Son Tong,  
 Chon-No Ku,  
 Seoul, Korea

To:

CHIN Sok Am  
 陳石岩  
 (NAKANISHI Seigen  
 中西政盛)  
 286-banchi,  
 Higashi-otsubo-machi,  
 Shimonoseki-shi,  
 Yamaguchi-ken, Japan  
 山口縣下関市大平町二八番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...Five (5) years have already passed since you left here. I greatly regret that I could not see you though you came home after the surrender and went to Japan again..."

(Examiner: J-7024, J-5123, J-2813)

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

YAMA CA

GB/SOC  
 CIOC/GA

CA HIROSHIMA

CIC YAMAGUCHI  
 DIS 2

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

77/FUK/44978

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: YANG Te Sam  
58-2-ho, Shin-tan Dong,  
Tong Ku, Soull Si,  
(Kyung-Ki Do, South Korea)To: YANG Gu Man 梁壽萬  
274-banchi, Shimo-Shinden,  
Aloi-mura, Yamada-gun,  
Gunma-ken, Japan

群馬縣山田郡相生村下新田二丁目番地

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated: Postmark:  
11 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: J-4277  
J-7104  
J-4413

Prep. Date: 12 Sep 49

Eval-Alloc: 225-16-9

DISTRIBUTION:  
GUNM CAGB/SOC  
CIOC/GA

CA TOKYO

CIC GUMMA  
DIS 4TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN GUNMA-KENWriter, a Korean and the addressee's elder brother,  
states:"...I was worried as I could not hear from you since  
your departure from Chen An (EX: Korea). But I have been  
relieved to get your letter at this time..."NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44977

88

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

HA Kwe Tuk  
I-ku, Puk-Sa Tong, Cha-In Myen,  
Kyung-San Kun, Kyung-San Puk Do,  
(Korea)

To:

KAWAMOTO Sekizan 河本石山  
(HA Chong Kwe 河定基)  
27, Kami-hon-dori-machi,  
Komatsu-shi,  
Ishikawa-ken (Japan)

石川県小松市上本通り町二七

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

14 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-7084  
J-2887

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

## DISTRIBUTION:

ISHI CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CA NAGOYA

CIC ISHIKAWA  
DIS 3TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN ISHIKAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...Since you went away, I have been worrying about you. Then your telegram and the letter came. I am glad to know that you reached there safely..."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44983

au

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Chon Su  
c/o Ham-Yan Police station,  
Sok-Pak Branch,  
Kyung-San-Nam Do,  
KoreaTo: KIM In Su 金英秀  
c/o OISHI 大石  
Ono Postal Bureau District,  
Shimo-ku, Shimizu,  
Ono-machi,  
Ono-gun,  
Fukui-ken, Japan

LIST:

LIST: 福井県大野郡大野町清水下区

Type:

Letter

Dated:

5 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examination:

J-2764  
J-5123  
J-7069

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

FUKUI CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CA NAGOYA

CIC FUKUI  
DIS 3

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN FUKUI-KEN

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...It is already three (3) years since you left here.  
I found a job in the village office the year you went to  
Japan..."CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

hk

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44996

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:  
Letters

TEXT

Dated:  
VariousLanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
VariousPrep. Date:  
12 Sep 49Eval-Alloc:  
225-16-9DISTRIBUTION:  
HYOG CAGB/SOC  
CIOC/GA

CA OSAKA

CIC HYOGO  
DIS 3TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN HYOGO-KEN

Date: 28 Jul 49

From:

SON He Chul, 孫海出  
 6-benji, Saban, Samka,  
 Bukok-dong, Kimchen-up,  
 Kungsangpuk-do,  
 (South Korea)

To:

KANAYAMA Eichu, 金山榮柱  
 c/o HIGASHIYAMA Inshutsu,  
 東山寅出  
 93-banchi, 4-chome,  
 3-bancho, Nagata-ku,  
 Kobe-shi,  
 (Hyogo-ken), Japan

Writer, a Korean and addressee's brother-in-law, states:

"...I heard from your folks that you left Korea in the early part of last month. All the members of my family are waiting to hear from you..."

(Examiner: J-5130, J-7014, J-2790)

Date: Postmark: 21 Aug 49

From:

KAM Mu Kon  
 Puk-Chon Tong, Ham-An Myen  
 Ham-An Kun, Kyung-San Nam  
 Do, Korea

To:

Pun Sun 白山  
 c/o KANEYAMA 金山  
 45-banchi, Morishita-  
 cho, Nishi-  
 nomiya-shi,  
 Hyogo-ken, Japan

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It has been exactly three (3) years since I saw you off to a foreign country..."

(Examiner: J-2787, J-7085, J-2887)

Date: 19 Aug 49

From:

CHO Sok Te  
 c/o TONG-YANG RYOM-SHKU-  
 SHO (Oriental Dyeing &  
 Weaving Factory)  
 10, Tal-Son Tong,  
 Te-ku,  
 (Kyung-San Puk Do), Korea

To:

AN Song Hwan 安成煥  
 c/o YASUDA Yoshinobu  
 安田善中  
 c/o YUNION GOMU K.K. ユニオンゴム  
 (Union Rubber Co., Ltd.)  
 1-1, Kagura-machi,  
 Nagata-ku,  
 Kobe-shi,  
 (Hyogo-ken), Japan  
 兵庫縣神戸市長田区赤松一

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



*Confidential*  
JP/FUK/44996

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...I loaned one hundred thousand yen (¥100,000) to PAK Sun San in May 1948. However, he escaped to Japan leaving it unpaid and later sent me a postcard in June 1948. I would like you to see to it that he pays back promptly. His address is as follows:

- (A) PAK Sun San 朴 川 夏 祥  
(NAGASE Shigeo 長瀬 重雄)  
c/o MIKASAYA 三笠屋  
(Mikasa Store)  
21, 1-chome, Kita-Nagasa-dori, Ikuta-ku, Kobe-shi,  
(Hyogo-ken, Japan)  
兵庫県神戸市北区長狭通一丁目二
- (B) His other address:

c/o NIPPON KEIZAI CHOSASHO 日本経済調査所  
(Japan Economic Research Institute)  
c/o TAIYO Bldg. 太陽ビル  
2nd floor,  
2, 1-chome, Kajiya-machi, Kanda, Chiyoda-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都千代田区神田鍛冶町一丁目二

(Examiner: J-5121, J-5123, J-2985)

*Confidential*  
- 2 -

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT CCD/OSA/90329  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

**TEXT**

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN  
 AND KOREA

OSAKA-FU

From:

KA Junhei (河 俊平)  
 c/o TAKAYAMA (高山 方)  
 17, Ikaino-Higashi  
 4-chome, Ikuno-ku,  
 Osaka-shi, (Japan)  
 大阪市生野区篠貝野東四丁目十七番地

To:

KA Zaiko  
 c/o BUN Hozen  
 Zen-do, Shugen-ri, Karin-  
 men, Kitasaishu-gun,  
 Saishu-do, Korea

Type & Date  
 of Comm:

Letter-

surface

C. 6 Sep 49

P. 6 Sep 49

KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE  
 ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Though I have resided in Japan for about 3  
 years, I will return to Korea soon."

Examiner's Note: This comment sheet is representative of  
 another similar communication from the same sender to a  
 different addressee which was not reported.

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12040)

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC

CIOC/GA

From:

Saburo (三郎)  
 c/o NOMA Kane (野間 八郎)  
 1, Ukita-cho 1-chome,  
 Kita-ku, Osaka-shi,  
 (Japan)  
 大阪市北区浮田町一-一

To:

KANEMURA (金村), father  
 c/o UEMOTO Chokichi,  
 Kaide, Murakumo-mura,  
 Taki-gun, Hyogo-ken,  
 (Japan)

Type & Date  
 of Comm:

Letter

C. 5 Sep 49

P. 7 Sep 49

DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS  
 OF ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"Three years have elapsed since I left Korea."

(Comment by: FMP-3 J-12041)

From:

RI Koshu (李 甲秀)  
 33, Harami-cho 1-chome,  
 Ikuno-ku, Osaka-shi,  
 (Japan)  
 大阪市生野区腹見町一三三

To:

MITSUTA Hirohide  
 (光田 博秀)  
 303, Kurazoko, Shika-  
 ori-mura, Motoyoshi-gun,  
 Miyagi-ken, (Japan)

Type & Date  
 of Comm:

Postcard

C. 7 Sep 49

P. 7 Sep 49

--(Continued)--

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**







Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

sy

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45014

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letters

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN TOKYO-TO

Dated:

Various

Date: 4 Aug 49

Language:

Korean

From:

KIM Sun Won  
Cun-San Tong,  
Cho-Chon Ri,  
Cho-Chon Myen,  
Puk-Che-Chu Kun,  
Che-Chu Do, (Korea)

To:

MUN Nam Sun 文南順  
c/o FUKUDA Susumu 福田進  
652-20, Asakusa-koen,  
Daito-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都台東区浅草公園五丁目二〇

Disposition:

Passed

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"... It is already eleven (11) months since you  
left here..."

Examiner:

Various

Inclosures: 2  
2 letters

Prep. Date:

12 Sep 49

(Examiner: J-4361, J-7085, J-2887)

Date: 15 Aug 49

From:

CHAN Kyung Pun  
3-ku, Ha Ri,  
Mun-Kyung Myen,  
Mun-Kyung Kun,  
Kyung-San Nam Do, (Korea)

To:

PAK Shin Chung 朴信忠  
c/o ZAI NIPPON DAIKAN-  
MINKOKU KYORYUMINDAN  
在日本大韓民國居留民團  
(Association of Koreans  
Residing in Japan),  
Central General Headquarters,  
21-banchi, Wakamatsu-cho,  
Shinjuku-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都新宿区若松町二一番地

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

TOKY CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPS

G2, 1ST CAV

CIC TOKYO

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"... It is already one (1) year since you left  
Korea for Japan..."

(Examiner: J-4413, J-7085, J-4415)

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

JP/FUK/45014

Date: 8 Aug 49

From:

LEE Che Fa  
 Pan-Chik Tong,  
 Kon-Chu Up,  
 Kon-Chu Kun,  
 Chung-Chong Nam Do, (Korea)

To:

NISHIMOTO Tadanori 西元忠靈  
 (LEE Chan Se 李昌在)  
 c/o TOKUYAMA 徳山  
 1-9, Shitaya-cho,  
 Daito-ku,  
 Tokyo-to, Japan  
 東京都台東区下谷町一十九

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"... It is already one (1) year and a half since you left here for Japan..."

(Examiner: J-7080, J-7085, J-5130)

Date: 13 Aug 49

From:

LEE Yong Man  
 325-Ponji, Nam-Pu Ri,  
 On-Yan Myen, Ul-San Kun,  
 Kyung-San-Nam Do, (Korea)

To:

LEE Sok Chu 李石柱  
 c/o KANAMOTO Meichu 金本明次  
 Shimo-ishihara,  
 Chofu-machi,  
 Kita-tama-gun,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 東京都北多摩郡調布町下石原

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"... It is already a half year since you left here. I am sorry I have not written to you..."

(Examiner: J-4413, J-7085, J-4415)

Date: 12 Aug 49

From:

KIM Chong Suk  
 Ko-Nai Ri, Ai-Wol Myen,  
 Puk-Che-Chu Kun,  
 Che-Chu Do, Korea

To:

KIM Tu Chin 金斗鎭  
 355, 7-chome; Nippori-machi,  
 Arakawa-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 東京都荒川区日暮里町七丁目三三五

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"... It is already three (3) years since you left here..."

(Examiner: J-4361, J-4367, J-7069)

*Confidential*



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90330

**INTERCEPT:**

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

**TEXT**

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

**TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN AND KOREA****OSAKA-FU****From:**

KIN Zaichu (金在仲)

c/o ISHIKAWA Nachiro

(石川八郎)

28, Ikaino-Higashi, 4-chome,

Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)

大阪府生野区鶴野町東4-28

**To:**

TEI Koshu

Higashi 8-chome,

Kita-kujo, Sapporo-shi,

(Hokkaido, Japan)

**Type & Date  
of Comm:**

Letter

C. 7 Sep 49

P. 7 Sep 49

KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE  
 ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will leave here for Korea around 27 or 28 September."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12040)

Prep. Date:

14 Sep 49

50  
3**From:**

KIN Kitaku (金琪谷)

c/o SHIROYAMA Jissei (城山自生)

523, Morinomiya-Higashino-

cho, Higashi-ku, Osaka-shi,

(Japan)

大阪府森之宮区東之町5-23

**To:**

KIN Myosei (金妙生)

Hokado, Kakoku-men,

Eisen-gun, Keihoku,

Korea.

朝鮮慶北永川郡華北洞  
法華洞**Type & Date  
of Comm:**

Letter surface

C. 27 Aug 49

P. 7 Sep 49

Eval-Alloc:

225-15-9

**DISTRIBUTION:**

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC

CIOC/GA

KOREAN IN OSAKA-SHI REVEALS POSSIBLE ILLEGAL  
 EXIT OF KOREAN FROM JAPAN; WRITER PLANNING  
 TO RETURN TO KOREA

Writer, a Korean, states:

"It is 10 months since you left Japan for Korea. I will also return home around this October."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12032)

**From:**

KIN Kitaku

c/o SHIROYAMA Jissei (城山自生)

523, Morinomiya-Higashino-

cho, Higashi-ku, Osaka-shi,

(Japan)

大阪府森之宮区東之町5-23

**To:**

RI Shoretsu

13, Tomondo, Taikyu-fu,

Keihoku, Korea

**Type & Date  
of Comm:**

Letter surface

C. 27 Aug 49

P. 7 Sep 49

KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
 EXIT FROM JAPAN

(Continued) - -

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



*Confidential*

CCD/OSA/90330

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea by September or October."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12032)

TO RETURN TO KOREA

WILL BE KOREAN BYON TUVN' AFTER RETURNING

KOREAN IN OSVY-CHI KOREAN'S POSSIBLE INTEREST

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12030)

"I will return to Korea by September or October."

Writer, a Korean, states:

INTEREST WILL BEON TUVN

KOREAN IN OSVY-CHI KOREAN'S POSSIBLE INTEREST

*Confidential*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90331

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:  
See Comment

## TEXT

Dated:  
See CommentTRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN AND KOREALanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

HYOGO-KEN

From:	To:	Type & Date
GO Yoshu (吳 鏡 洙)	KIN Jutotsu	of Comm:
c/o HIRAYAMA Heiichi	Togyo ku-do,	Letter-
(平山 棟一)	Anhei-men, Gijo-gun,	surface
65, Morishita-cho,	Keisho-hokudo,	
Nishinomiya-shi,	(Korea)	C. 4 Sep 49
Hyogo-ken, (Japan)		P. 6 Sep 49

西宮市森下町六五

DISCLOSURE OF IDENTITY AND  
WHEREABOUTS OF POSSIBLE ILLEGAL  
ENTRANT FROM KOREAExaminer:  
See Comment

Writer, a Korean, states:

"One month has already elapsed since I parted from  
you in Fusan, Korean."(Comment by: FMP-3 J-12035  
J-12041)Prep. Date:  
14 Sep 497E  
4Eval-Alloc:  
225-15-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
KB G2  
Hyo CA  
III CIC  
Hyo CIC

From:	To:	Type & Date
NISHIZAWA Tsunekichi	I Mei-yu	of Comm:
(西沢 常吉)	Shinkari, Hojyu-men,	Letter-
Nishijima-Ashibe,	Ginei-gun, Keinan,	surface
Tejima-cho, Shikama-	Korea	
gun, Himeji-shi,		C. 29 Jul 49
Hyogo-ken, (Japan)		P. 31 Aug 49

兵角吳姑路初館第慶和家島町  
西島足部KOREAN IN HYOGO-KEN PLANNING  
POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea within this year without  
fail."Examiner's Note: Another communication containing  
similar information, from the same sender was also  
intercepted but not reported.(Comment by: FMP-3 J-12036  
J-12033)

-- (Continued)

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/OSA/90331

From:  
 BOKU Junton 朴淳敦  
 117, Akebono-cho, Imazu,  
 Nishinomiya-shi,  
 Hyogo-ken, (Japan)

To:  
 BOKU Iyo  
 Otsurei-do, Kinsen-men,  
 Seido-gun, Keisho-  
 hokudo, Korea

Type & Date  
 of Comm:

Letter-  
 surface

C. 6 Sep 49  
 P. 7 Sep 49

KOREAN IN HYOGO-KEN PLANNING  
 POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea within this year."

(Comment by: FMP-3 J-12036  
 J-12040)

From:  
 BOKU Jun-tetsu 朴淳敦  
 117, Imazu-Akebono-cho,  
 Nishinomiya-shi,  
 Hyogo-ken, (Japan)

To:  
 BOKU Jun-nen  
 1236, Shinsendo,  
 Taitei-fu, Korea

Type & Date  
 of Comm:

Letter-  
 surface

C. 6 Sep 49  
 P. 7 Sep 49

KOREAN IN HYOGO-KEN PLANNING  
 POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea within this year, so please set  
 your mind at ease."

Examiner's Note: Two (2) other communications, containing  
 similar information, from same sender were also intercepted but  
 not reported."

(Comment by: FMP-3 J-12033  
 J-12035)

*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90333

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:  
See Comment**TEXT**Dated:  
See CommentLanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
See CommentPrep. Date:  
14 Sep 496E  
4Eval-Alloc:  
225-15-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
Shg CA  
Hyo CA  
III CIC  
Osaka CIC  
Shiga CIC  
Hyogo CICGB/SOC  
CIOC/GATRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL TO AND FROM KOREAKINKI DISTRICT

From:	To:	Type & Date of Comm:
TANIYAMA Sho-shaku (谷山昌彦) c/o KANAZAWA (金沢) 46, Nishi-kujo-kami-dori 2-chome, Konohana-ku, Osaka-shi, (Japan) 大阪府此花区西久保二丁目四六	Mother of KO Sho-shaku Shosui-do, Doto-ri, Saishu-yu, Saishuto, Korea	Letter-surface C. None P. 5 Sep 49

DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS  
OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, alias KO Sho-shaku (康昌彦), to his mother, states:

"It is already two years since I arrived in Japan."

(Comment by: FMP-3 J-12033)

From:	To:	Type & Date of Comm:
KIN Sei-ryu (金聖龍) 77, Tenjinbashi-suji 4-chome, Kita-ku, Osaka-shi, (Japan) 大阪府北区天神橋第四十七	KIN Sei-kyu Heiri-to, Chasan-men, Korai-gun, Keihoku, Korea	Letter-surface C. 3 Sep 49 P. 7 Sep 49

KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea by next January or February."

(Comment by: FMP-3 J-12036)  
J-12031

From:	To:	Type & Date of Comm:
SHA Sen-ryu (車聖龍) Matsubara, Shimotoyura, Ando-mura, Gamoo-gun, Shiga-ken, Japan 滋賀縣蒲生郡安土村下豊浦 松原	SHA Hachi-ho Maden-ri, Chiho-men, Sen-gun, Keishohokudo, Korea	Letter-surface C. 5 Sep 49 P. 5 Sep 49

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

--(Continued)--

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/OSA/90333

Writer, a Korean, to his brother, states:

"I will return to Korea as soon as I finish my preparations."

(Comment by: FMP-3 J-12033)  
 J-12035

From:  
 RI Ko-do (李孝道)  
 Okuhata, Hata-mura,  
 Taki-gun, Hyogo-ken,  
 (Japan)

兵庫縣多紀郡畑村  
 奥畑

To:  
 RI Ei-do  
 Shintokudo-2-ku,  
 Shinnei-men, Eisen-gun,  
 Keishohokudo, Korea

Type & Date  
 of Comm:

Letter-  
 surface

C. 6 Sep 49  
 P. 6 Sep 49

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
 FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I intend to return to Korea around December of this year."

(Comment by: FMP-3 J-12033)  
 J-12035

1 EX 1

- 2 -

*Confidential*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/TLC/16160

## INTERCEPT :

From **MORI Shizue**  
**Irifune-dori, Kitaku-Hichihan, Yasui-cho,**  
**Kagoshima-shi, Kagoshima-ken,**  
**(Japan)**To:  
**TOKUYAMA Eiko**  
**#29 Ikaino-Higashino-machi, 7-chome,**  
**Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)**

LIST:

LIST:

Type: **Telegram**

TEXT

TRAVEL: WHEREABOUTS OF ILLEGAL ENTRANT REPORTED

"YOUR FATHER MIYAMOTO Katsutomo ENTERED JAPAN ILLEGALLY AND CAME TO MY HOUSE IN YASUI-CHO, KAGOSHIMA-SHI (Kagoshima-ken). PLEASE SEND FIVE THOUSAND YEN (¥5,000) TO MORI Shizue AT IRIFUNE-DORI, KITAKU-HICHIHA, YASUI-CHO, KAGOSHIMA-SHI (Kagoshima-ken)."

Allocator's Note: Distribution has been made to 25 G2, III CIC and Osaka CIC by OSA/SIR/4234

Disposition: **Post-Reviewed**

Relevant Records:

Examiner: **T-54 TOS**Prep Date: **15 Sep 49**

4A

Eval-Alloc: **224-19-9**

## DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2\*  
Osa CA  
Kagoshima CA  
I CIC  
Kagoshima CIC  
III CIC\*  
Osaka CIC\*

CI OC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90414

INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

15 Sep 49

2C  
2

Eval-Alloc:

224-19-9

DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Osa CA  
Hiroshima CA  
Shimane CA  
II CIC  
Hiroshima CIC  
Shimane CIC  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CI/JSOBTRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPANCHUGOKU DISTRICTFrom:BOKU Ei-fuku  
朴永福  
450, Nishikaniya-cho,  
Naka-dori,  
Hiroshima-shi,  
(Hiroshima-ken, Japan)  
広島市西園屋町中通四五〇To:CHIN Shun-hen  
沈春彦  
c/o AGIMATSU Honan  
青松鳳南方  
38, Tsukuda-cho,  
5-chome Nishiyodogawa-ku,  
Osaka-shi, (Japan)  
大阪市西淀川区佃町五丁目三八Type & Date  
of Comm:  
LetterC. None  
P. 6 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I am told that you will return to Korea soon.  
When you reach home, please give my best regards to your  
mother. I am also planning to return home around next  
Spring."

(Comment by: EMP-3 J-12038)  
J-12031From:RI Boku-kyo  
李卜教  
c/o SASAKI Shintaro  
佐城 信太郎  
Ochaya-cho, Hirada-machi,  
Higawa-gun, Shimane-ken  
(Japan)  
島根県簸川郡平田町浅茶屋町To:RI Ki-tatsu  
Sotoi-do, Tanin-men  
Gijo-gun, Keihok  
KoreaType & Date  
of Comm:  
Postcard  
surface  
C. 27 Aug 49  
P. 29 Aug 49

Writer, a Korean, states:

"Although I can't return to Korea this year, I  
will be back by next March."

(Comment by: EMP-3 J-12039)

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90413

INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

See Comment

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

15 Sep 49

3D  
2

Eval. Alloc:

224-19-9

DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Osa CA  
Kyo CA  
Fukuoka CA  
Niigata CA  
I CIC  
Fukuoka CIC  
III CIC  
Osaka CIC  
Kyoto CIC  
V CIC  
Niigata CICCIOC/GA  
CI/JSOBTRAVEL:POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL TO KOREA FROM  
JAPANTOHOKU DISTRICTFrom:IWAMOTO Shizuo  
(岩本 静雄)  
at station,  
Kashiwazaki-shi,  
Niigata-ken, (Japan)To:YASUNAGA Katsuyoshi  
(安永 勝芳)  
Miyajima-cho 1-chome,  
Higashiumiyoshi,  
Fukuoka-shi, (Japan)Date of Comm:C. None  
P. 7 Sep 49Language:

Japanese

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF  
KOREANS FROM JAPAN

Writer, probably a Korean, states:

"I ask you to lend me ¥30,000 or ¥40,000. If I fail to repay you while in Japan, I will do so in Urusan (Ex: in South Korea). Depend upon it, I can raise the amount in two or three months if I go into business here.

"I gave the money I borrowed from you before, to my uncle's companion as travelling expenses, and I told him to settle accounts with my uncle after arriving at Urusan.

"I will leave here for Osaka on 6 and expect to see you at KIMURA's (木村), 24-kumi, Oji, 2-ku, Shinodamura, Senpoku-gun, Osaka-fu."

(Comment by: P-15 J-11282)

From:SAI Tokujutsu  
c/o MARUYAMA Kyutaro  
丸山 久太郎 方  
Mukokamijyo, Kamo-cho, Asahi-Minamiriu,  
Minamikamihara-gun,  
Niigata-ken, (Japan)To:KANEMITSU 全光  
c/o SAIMOTO Shigeru  
斎藤 繁 方  
Nijo-dori, Maizuru-shi,  
Kyoto-fu, (Japan)Date of Comm:C. 6 Sep 49  
P. 6 Sep 49Language:

Korean

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF  
KOREAN FROM JAPAN

Writer, a Korean, states;

"I pray that you will reach Korea safely."

(Comment by: FMP-3 J-12040  
J-12032)CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90416

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type: See Comment

## TEXT

Dated: See Comment

Language: See Comment

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: See Comment

Prep. Date: 15 Sep 49

Eval. Alloc: 224-19-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Aic CA  
Mie CA  
Chiba CA  
III CIC  
Aichi CIC  
Mie CIC  
IV CIC  
Chiba CICCIOC/GA  
GB/SOC  
CI/JSOBTRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN  
JAPAN AND KOREA  
TOKAI-HOKURIKU DISTRICTFrom:SAI To-in (崔東寅)  
Hanada-cho, Toyohashi-shi,  
(Aichi-ken, Japan)  
(爱知県豊橋市花田町)To:SAI Kin-jun  
c/o KIN Gen-zai  
25/6, Hokusken-do,  
Seidaimon-ku, Keijo-shi,  
KoreaType & Date  
of Comm:Postcard  
surface  
C. 10 Sep 49  
P. 10 Sep 49  
Language:  
JapaneseDESCLOSURE OF IDENTITY AND WHERE-  
ABOUTS OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT  
FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"It is already one month since I arrived here from Korea.-----  
When you write me a letter, please address it to SAI Ken (崔 憲)  
c/o IDA Okimitsu (井田 樂光 夫), GENDAI-SHA (現代舎 限 有 限 公 司),  
131, Hachiman, Ichikawa-shi, Chiba-ken (千葉県市川市八幡一三一)."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12031)

From:HASEGAWA Masao (長谷川 政夫)  
SUGIYA Hatsuza (杉谷 初蔵)  
Azamagari, Matsusaka-shi,  
(Mie-ken, Japan)  
三重県松阪市字曲りTo:MINAMI Masao  
c/o MINAMI Kojiro  
28, Tsubakibara-cho,  
Kamigyo-ku, Kyoto-shi,  
(Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. 6 Sep 49  
P. 8 Sep 49  
Language:  
KoreanKOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea around next February."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12036)



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90274

**INTERCEPT:**

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type: See Comment

TEXT

Dated: See Comment

Language: See Comment

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: See Comment

Prep Date: 15 Sep 49

SE

Eval-Alloc: 224-19-9

DISTRIBUTION:  
 25 G2  
 G1f CA  
 III CTC  
 Gifu CTC

G1/ISOB  
 C10C/GA

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL TO KOREA FROM JAPANGIFU-KEN

From:  
 TEI Hokon (鄭泰根)  
 Kurono, Ibi-gun,  
 Gifu-ken, (Japan)

收早野輝斐郡里節

To:  
 RI Koryu  
 President of Sanko  
 Company, Shinsho-do,  
 Fuzan-fu, Keisho-nando,  
 Korea.

Type & Date  
of Comm.

Postcard  
 Surface

C. 28 Aug 49  
 P. 27 Aug 49

Language:  
 Korean

KOREAN IN GIFU-KEN PLANNING POSSIBLE  
 ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Although I have finished preparations for my  
 repatriation, I have to postpone my departure, as there  
 is no available ship until the middle of September."

(Comment by: FMP-3 J-12036, J-12040)

From:  
 NAGURA Mitsuzo  
 Sotohana-cho, Ogaki-  
 shi, Gifu-ken, Japan.

To:  
 KIN Sokyū (金相九)  
 RYU Kenshaku (柳影鑑)  
 c/o AN Kiko (安其子)  
 6, Ko-do, Taiden-fu,  
 Chuseinando, Korea.  
 韓中法南屋村村口川久

Type & Date  
of Comm.

Letter  
 Surface  
 C. 28 Aug 49  
 P. 28 Aug 49

Language:  
 Japanese

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF  
 KOREAN FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I was relieved to learn that you reached Korea,  
 safely, on 15 August."

(Comment by: FMP-3 J-12041)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90816

## INTERCEPT:

From:

MORIMOTO Kaneko 森本かね子  
Yorozu-machi, Kui-cho,  
Isshi-gun, Mie-ken, (Japan)久三  
重  
県  
一  
志  
町

To:

KUSUHARA Yasumasa 楠原康正  
In front of back entrance of  
Shimonoseki Station,  
Takezaki-cho 4-chome, Shimonoseki-  
shi, (Yamaguchi-ken, Japan)下  
市  
竹  
崎  
町  
平  
目  
下  
関  
以  
解

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C. None  
P. Illegible

Language:

Japanese

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

P-33 J-11644  
J-11642 TOS

Prep. Date:

21 Sep 49

27

Eval-Alloc:

224-22-9

## DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Mie CA  
Yamaguchi CA  
II CIC  
Yamaguchi CIC  
III CIC  
Mie CICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCLAW VIOLATIONS:DISCLOSURE OF IDENTITY AND LOCATION OF FUGITIVE  
REVEALEDWriter, possibly the wife of the addressee who is apparently a  
Korean, states:

"It is hopeless this time; your sword and straw sandals have been found by the authorities; they know I burned the trousers and other articles. They have searched our house for the evidence. But fortunately, all our friends sympathize with us. And when Mr. SHIMIZU of Takachaya investigated me, he assured me you have nothing to worry about on your previous case and recommended you give yourself up to the authorities, or go back to your native country (Ex: probably Korea) if you want to escape punishment. Then he gave me ¥200. to console me. They say that in contrast with the previous case, this time you will have to conceal yourself for at least 30 years if you succeed in escaping. We cannot live together any longer. So I want you to go back to your native country by all means. I am pretending that you went to Hokkaido. For your safety, you should not write to me for the time being, until I contact you, or you take a ship at Nagasaki for your country. Once again, I pray you will go back there as quickly as possible."

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/45229

hs

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: **Letters**

TEXT

Dated: **Various**Language: **Korean**Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Examiner: **Various**Prep. Date: **19 Sep 49**Eval-Alloc: **224-22-9**DISTRIBUTION:  
**HYOG CA**CIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCCIC HYOGO  
DIS 3TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN HYOGO-KENDate: 11 Sep 49  
From:RI Sin Tae 李泰大  
c/o CHYE Sang Uen 崔尚元  
Nii, Nii-mura,  
Shimoagata-gun,  
Tsushima,  
Nagasaki-ken, (Japan)  
長崎縣對馬郡下縣郡仁位村仁位

To:

KANAMURA Tatsuyoshi 金村達伊  
c/o KOYO GOMU KOGYO SHO  
興陽ゴム工業所  
(Koyo Rubber Industry  
Factory)  
3-banchi, 4-chome,  
Tokiwa-cho,  
Suma-ku,  
Kobe-shi,  
(Hyogo-ken, Japan)  
兵庫縣神戶市須磨区曙町四丁目三番地

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...It is already five (5) months since I came here from Korea..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

Date: 31 Aug 49  
From:PAK Yong Ho  
Kan-Chon Ri, Su Myen,  
Kyung-Ju Kun,  
Kyung-San Puk Do,  
Korea

To:

LEE Chu Tak 李洙特  
c/o LEE Chun Ppo 李春甫  
24, 36, Oaza, Imakita,  
Amagasaki-shi,  
(Hyogo-ken), Japan  
兵庫縣尼崎市中區今川大字三六二四

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...I am relieved to be informed of your safe arrival. But I am anxious about you thinking that you will meet many hardships..."

(Examiner: J-2813, J-7084)

Date: 2 Aug 49  
From:KIM Sun Kwon's home  
Chol-kol Ri, Ka-Ya Myen,  
Ham-An Kun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To:

KIM Sun Kwon 金淳坤  
c/o KIM Hon To 金洪斗  
Kurokawa, Ono-machi,  
Kato-gun,  
Hyogo-ken, Japan  
兵庫縣加東郡小里町黒川

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...It is already several months since you unexpectedly came to see me and left again..."

(Examiner: J-2859, J-7085, J-2887)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90417

INTERCEPT:

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

See Comment

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXITS FROM JAPAN

TOKAI-HOKURIKU DISTRICTFrom:

SAI Eishun 崔榮俊  
 c/o KANAZAWA Seishu  
 金澤 義守  
 16, Miyaniishidori 6-chome, Zenra-hokudo,  
 Ichinomiya-shi,  
 Aichi-ken, (Japan)

To:

SAI Eishun  
 Suikan-do, Chotoku-ri,  
 Sessen-men, Moshu-gun,  
 Zenra-hokudo,  
 Korea,

Type & Date  
 of Comm:

Letter-surface  
 C. 6 Sep 49  
 P. Illegible

Language:  
 Japanese

愛知縣-宮市宮西通  
 天, 一文  
 Writer, a Korean, states:

"Yesterday I visited the Ichinomiya office of the KYORYUMINDAN (Korean Residents' Union in Japan, List: (I.)XCM-72) to ask for permission to leave Japan. But they told me that the permit can not be issued so soon. However, I will return home by October resorting to every possible means."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12041)

Prep. Date:

15 Sep 49

1D  
3From:

KIN Gaku-so 金学祚  
 c/o ISHII 石井方  
 Kaoto, Nakamura,  
 Kago-gun,  
 Gifu-ken, (Japan)

To:

KIN Ho-kon  
 Getsugan-ri,  
 Bisen-men,  
 Shinyo-gun, Keinan,  
 Korea

Type & Date  
 of Comm:

Letter surface  
 C. None  
 P. 9 Sep 49

Language:  
 Korean

Eval-Alloc:

224-19-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
 Aic CA  
 Gif CA  
 III CIC  
 Aichi CIC  
 Gifu CIC

CIOC/JPPB  
 CI/JSOB

岐阜縣可兒郡中村頗戶  
 Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea around next March or April."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12031)

From:

U Chi-kyu 禹治九  
 Shimo-furui,  
 Mino Ota P.O. District,  
 Gifu-ken, Japan

To:

U Jun-kon 禹淳根  
 Reibi-ri, Shinto-men,  
 Seizen-gun,  
 Kogen-do, Korea

Type & Date  
 of Comm:

Postcard  
 Surface  
 C. None  
 P. 10 Sep 49

Language:  
 Korean

日本岐阜縣美濃太田區  
 下古井

朝鮮江原道旌善郡  
 新東面禮美里

(Continued)

**CONFIDENTIAL**

CONFIDENTIAL

*Confidential*

CCD/OSA/90417

Writer, a Korean states:

"I inform you that my mother is making preparations for returning to Korea within this year."

Examiner's Note: This comment sheet is representative of another similar communication from the same sender which was intercepted but not reported.

*Confidential*



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45230

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letters

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN TOKYO-TO

Date: 25 Aug 49

From:

CHOG Pyong Che  
 c/o Pyon-Kol Public Primary  
 School,  
 Kyung-San Nam Do, Korea

To:

CHOG Sun Sang 鄭順相  
 c/o KANDA KINZOKU SEISAKU  
 SHO 神田金屬製作所  
 (Kanda Metal Manufactory)  
 690, Kawabata-machi,  
 Honda, Katsushika-ku,  
 Tokyo-to, Japan

東京都葛飾区本町四丁目九番地

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...The other day I heard at Don-Puk (EX: Korean) that  
 you arrived safely in Japan, despite many danger..."

(Examiner: J-7085, J-2813)

Examiner:

Various

Prep. Date:

29 Sep 49

Date: Postmark: 2 Sep 49

From:

LEE Su To  
 1-Ku, Kim-Chan Ri,  
 Kim-Kol Myen, Kyung-Chu Kun,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

NISHIMOTO Jufuku 西本壽福  
 c/o NOGUCHI 野口  
 2-1,059, Yoda,  
 Setagaya-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)

東京都世田谷区代田二丁目五十九番地

Eval-Alloc:

224-22-9

DISTRIBUTION:  
TOKY CA

Writer, a Korean and addressee's younger sister, states:

"...It is already several months since I parted from  
 you. Although I arrived here with money to accompany you  
 at any cost as I promised you at Masan (EX: Korea), I have  
 been ill for three (3) months..."

(Examiner: J-7069, J-4367, J-2985)

Date: 22 Aug 49

From:

BAK Chan Yo 贊汝  
 Medong, Seju, Yurimyen,  
 Hamyang-gun,  
 Kyungsangnamdo,  
 (South-Korea)

To:

BAK Song Je 朴鍾緒  
 c/o NO Dong Han 盧東漢  
 7-banchi, Shibaisarago-cho  
 Minato-ku,  
 Tokyo-to, Japan

東京都港区芝浦五丁目八番地

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...It was regrettable that I could not see you off  
 when you left here for Japan..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

CIOC/GA  
 CI/JSOB  
 GB/SOC

1st CAV DIV

CIC TOKYO

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

00

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45228

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

## INTERCEPT:

From CHO Hong Chu  
Shin-Kyo Ri, Shin-Kyo Myen,  
Ha-Jong Kun,  
(Kyung-Sang Nam Do, Korea)To: KIM Pyong Po 金炳昊  
c/o MATSUMOTO Keizo 松方圭造  
2-1, Kamoda, Iwatsu-machi,  
Okazaki-shi-gai,  
Aichi-ken, (Japan)  
愛知県岡崎市外務町鴨田二一

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN AICHI-KENDated: 3 Sep 49

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

Language: Korean

"...It is already three (3) years since you left here..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: 1-4367  
J-2887Prep. Date:  
19 Sep 49Eval-Alloc:  
224-22-9

## DISTRIBUTION:

AICH CA

CI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCCIC AICHI  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90638

## INTERCEPT:

From:

IWAMOTO Mamcho (岩本 昌長)  
 c/o NOMURA Yoshio (野村 義雄)  
 Kushimachi, Komatsu-shi,  
 Ishikawa-ken, (Japan)  
 石川縣小松市津町

To:

TAKAYAMA Sanjitsu  
 Yanaida-kami, Kuga-machi,  
 Kuga-gun, Yamaguchi-ken,  
 (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C. None  
 P. 11 Sep 49

SMUGGLING:

KOREAN PLANS POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN WITH  
 JAPANESE CURRENCY

Writer, a Korean, states:

"As I am planning to leave for Korea on 20 September without  
 fail, kindly lend me ¥50,000."

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

RMP-3 J-12033  
 J-1: 036

Prep. Date:

19 Sep 49

30

Eval-Alloc:

225-21-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
 Ish CA  
 III CIC  
 Ishikawa CIC  
 V CIC  
 Miyagi CIC

CI/JSOB  
 CIOC/CA

CA TOKAI-  
 HOKURIKU

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90719

**INTERCEPT :**

From:

HELEN Eppa (邊越波)  
 c/o ICHIZAWA Moto (一澤モト)  
 5, Nishi-Hichijyo Koromoda-cho,  
 Shimokyo-ku, Kyoto-shi,  
 (Japan)

京都府京都市西七条永田町五

To:

KYO Taiei (喜泰栄)  
 c/o AMAGASAKI CHOREN SHOGAKKO  
 (Amagasaki Koreans'-league  
 Primary School)  
 252, Nishiaza Nakasoshinden,  
 Amagasaki-shi, Hyogo-ken, (Japan)

LIST:

兵庫県尼崎市西字中惣新田五

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C. None  
 P. 12 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3  
 J-12035  
 J-12032

Prep. Date:

20 Sep 49

10

Eval-Alloc:

224-21-9

**DISTRIBUTION :**

I G2  
 25 G2  
 Kyo CA  
 III CIC  
 Kyoto CIC  
 Hyogo CIC

CIOC/GA  
 CIOC/JPPB  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
 FROM JAPAN

Writer, a Korean bard a possible communist, states:

"Although I am planning to return to Korea, it seems impossible for me to realize the plan in a short time. Please send me a copy of the Party Certificate and a letter of credence."



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45129

hs

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type **Various**

TEXT

Dated:

**Various**

Language:

**Korean**

Disposition:

**Passed**

Relevant Records:

Examiner:

**Various**

Prep. Date:

**15 Sep 49**

Eval-Alloc:

**225-20-9**

DISTRIBUTION:  
**TOKY CA**

CI/JSOB  
 CIOC/GA  
 G2 IX CORPS

KANTO CA

CIC TOKYO

**SMUGGLING: TOKYO-TO KOREANS SEND MONEY HOME**

Date: 27 Jul 49

From:

KIM Chi Ho's mother  
 Ham-Tok Ri,  
 Cho-Chon Myen,  
 Puk-Che-Chu-Kun,  
 Che-Chu Do, Korea

To:

KIM Chi Ho 金致  
 2-885, Ikebukuro,  
 Toshima-ku,  
 Tokyo-to, Japan

東京都豊島区池袋二八五

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...I received the fifty thousand yen (¥50,000) you  
 sent me this time..."

(Examiner: J-5121, J-5123, J-2985)

Date: 4 Aug 49

From:

RE San Chin  
 Ko-Ryon, Un-Chong Myen,  
 Ue-San Kun,  
 (Kyung-San Nam Do,  
 Korea)

To:

SHIN San Ryo 辛升烈  
 851-banchi, Fukuoka-  
 machi, Nishi-tama-gun,  
 Tokyo-to, (Japan)

東京都西多摩郡福生町八五一番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...I received the seventy thousand yen (¥70,000)  
 you sent me, I intend to buy land with it..."

(Examiner: J-5123, J-2813)

DECLASSIFIED

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS—MIS—GHQ—SCAP

CCD/OSA/90320

## INTERCEPT:

From: OYAMA Nobuo 大山信文  
 8, Ikaino-cho Naka 1-chome,  
 Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)

大阪市長野区中野町一丁目八

To: KANAMORI Toku-kan 金森徳煥  
 81, Nishishimmachi Hondori  
 1-chome, Fukuoka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
 Letter

## TEXT

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM  
 JAPAN

Dated: C. 6 Sep 49  
 P. 6 Sep 49

Writer, a Korean, states:

Language:  
 Korean

"I will leave Japan as soon as I complete preparations for  
 returning to Korea. Please let me know if you will go with me."

Disposition:  
 Passed

Relevant Records:

Examiner:  
 FMP-3 J-12036  
 J-12031

Prep. Date:  
 13 Sep 49

5B

Eval-Alloc:  
 224-19-9

## DISTRIBUTION:

I G2  
 25 G2  
 Osa CA  
 Fukuoka CA  
 I CIC  
 Fukuoka CIC  
 I II CIC  
 Osaka CIC

CI/JSOB  
 CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

CCD/OSA/90321

## INTERCEPT:

From: BOKU Seiko 朴成子  
Ushikubo-cho, Toyokawa-shi,  
Aichi-ken, (Japan)

彦知栄男川市牛久保町

To: BOKU Zaiman  
c/o Night School,  
Rensandenri,  
Rensando,  
Fusan-fu, Korea

LIST:

LIST:

Type: Postcard  
surface

TEXT

Dated: 7 Sep 49  
P. 7 Sep 49

Language: Japanese

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examination: 127-3 J-12033

Prep. Date: 13 Sep 49

5B

Eval.-Alloc: 224-19-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
A1c CA  
III CIC  
Aichi CICCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCTRAVEL: DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS OF POSSIBLE  
ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, in a postcard to his family, states:

"I arrived at Toyokawa-shi (Ex: Aichi-ken) safely on 7 Sep 49.---  
Dear brother and sister, I hope you will take care of our home until  
we return home after making some money."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Trs

CONFIDENTIAL

CCD/TOK/133282

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

KIM Su-hyeon (金洙鉉)  
c/o KUKRIP SEOUL DAENAKKYO  
(國立竹倉校, National Seoul  
University)  
Law Dept.,  
Tongsung-dong, Chonro-ku, Seoul,  
(South Korea)

LIST:

To:

KIM Chil-sun (金七淳)  
c/o DAINI SEIGA RYO  
(第二青我家, The Second Seiga  
Boarding House)  
693, 4-chome, Sendagaya, Shibuya-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
LIST (東京都渋谷区千駄ヶ谷四丁目六九三番)Type Letter Air

TEXT

Dated G-30 Aug 49  
P-30 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
P61 J-4160  
TOS 13Prep. Date:  
16 Sep 49Eval-Alloc:  
224-19-9

## DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOC  
G2 IX CORPS

1st CAV DIV G2

CIC TOKYO

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states to his uncle:

"I am very glad to hear from you that you entered Japan  
safely in secret."I hope you will call on Mr. AN Yeong-sun (安永淳) and  
work hard to accomplish your aim for which you left here.  
His address is as follows:c/o ONISHI (大西 )  
CHOREN SHIBU  
(朝鮮支部, Branch of the League of Koreans  
Residing in Japan, List: XCB-76)  
Kanaiki-machi, Kitatsugaru-gun, Aomori-ken, (Japan)  
(青森県北津軽郡金来町)."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

hk

CONFIDENTIAL

JP/FUK/45133

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT :

From :

SEE TEXT

To :

SEE TEXT

LIST :

LIST :

Type :

Various

TEXT

Dated :

Various

Language :

Various

Disposition :

Passed

Relevant Records :

Examiner :

Various

Prep. Date :

15 Sep 49

Eval-Alloc :

225-20-9

DISTRIBUTION :

FUKU CA

CI/JSOB  
CIOC/GACA KYUSHU  
G2, 24th Inf  
DivCIC FUKUOKA  
DIS 1SMUGGLING: FUKUOKA-KEN KOREANS SEND MONEY HOME

Date: 10 Sep 49

Language: Japanese

From :

OYAMA Teijin 大山延仁  
Senju 50-go, Meiji-machi,  
Omuta-shi,  
Fukuoka-ken, (Japan)  
福岡縣大牟田町明治町五〇号

Type: Letter

To :

SE Hong Sek  
362, Chadong 11-ku  
Juknim-ri, Sora-myeon  
Yesu-gun, Jenra Namdo,  
(South) Korea

Writer, a Korean, states:

"...KO Kyo Ei (孔東榮) told me that he handed over to you fourteen thousand yen (¥14,000) and later two thousand yen (¥2,000). However, I cannot trust him. Please let me know if you have actually received the sixteen thousand yen (¥16,000) I sent in care of him..."

(Examiner: J-2824)

Date: 15 Aug 49

Language: Korean

From :

CHO Byong Yul  
1025, 3-Pan, 5-Ku,  
Tang Tong, Te-Ku,  
Kyung-San Puk Do, Korea

Type: Letter

To :

HASEGAWA Seiichi 長谷川清市  
(CHO Byong Ko 曹秉湖)  
44, Nazono-machi,  
Hiaki, Kokura-shi,  
(Fukuoka-ken), Japan  
福岡縣小倉市日明菜園町四四

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...As for the fifty thousand yen (¥50,000) you sent in care of KIM San Chak when he returned to Korea, your grandfather intends to use it for his trip to Japan..."

Inclosures: 2  
2 letters

(Examiner: J-2824, J-7085, J-4415)

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07*Confidential* JP7FUK/45133Date: 21 Aug 49  
Language: Korean  
From:LEE Yun Chong  
924, 4-Pan, 1-ku, Ne-I Tong,  
Mil-Yang Up, Mil-Yang Kun,  
Kyung-San Nam Do, (Korea)Type: Letter  
To:KANAYAMA Katsuji 金山勝次  
Mutagaura, Niida, Kotake-machi,  
Kurate-gun,  
Fukuoka-ken, Japan

福岡縣鞍手郡小竹町新多田ヶ浦

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...I received your letter on 20 August 1949, stating that you sent two hundred fifty thousand yen (¥250,000) in care of Mr. RYANG. I went to his home but received only the twenty thousand yen (¥20,000) which you sent me previously, and did not receive the recent two hundred fifty thousand yen (¥250,000) because he was not back yet..."

(Examiner: J-4277, J-7085, J-2985)

*Confidential*  
- 2 -



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90670

**INTERCEPT:**

From:

To:

SEE COMMENT

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

See Comment

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

20 Sep 49

20

Eval-Alloc:

224-21-9

**DISTRIBUTION:**

25 G2  
 NAFB S2  
 Ish CA  
 Mie CA  
 Aic CA  
 III CIC  
 Ishikawa CIC  
 Mie CIC  
 Aichi CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
 FROM JAPAN

TOKAI-HOKURIKU DISTRICTFrom:To:

Type & Date  
 of Comm:  
 Letter

U Mohan(高模範) KIN Saika  
 c/o SUZUKI Ryukichi 1460, Nakata-machi  
 鈴木 龍吉 Kisarazu-shi, Chiba-ken  
 c/o SUZUKI BOEKI SHOSHA (Japan)  
 (Suzuki Trade Co.,  
 鈴木貿易商社  
 Ishikawa-ken, Office  
 Katayamazu spa,  
 Enuma-gun,  
 Ishikawa-ken, (Japan)  
 市川県江沢郡片山津温泉  
 Writer, a Korean, states:

C. 13 Sep 49  
 P. 14 Sep 49  
 Language:  
 Korean

"I will return to Korea, as all things have been  
 settled favorably."

[Comment by: FMP-3 J-12041]

From:To:

Type & Date  
 of Comm:  
 Letter

BOKU Kishoku  
 朴基植  
 Chosenjin-machi, Iguchi Hiroshima-ken,  
 Matsuzaka-shi, (Japan)  
 Mie-ken, (Japan)  
 三宅松政市大田朝鮮人町  
 Writer, a Korean, states:

C. 10 Sep 49  
 P. 10 Sep 49  
 Language:  
 Korean

"I will return to Korea within this year."

(Comment by: FMP-3 J-12035 J-12041)

From:To:

Type & Date  
 of Comm:  
 Letter

SHU Taishu  
 朱 不泳  
 Alias TOMIYAMA  
 Kokichi  
 高山光吉  
 Toyo shopping street  
 Umamichi 1-chome,  
 Kuwana-shi,  
 Mie-ken, (Japan)  
 三重県桑名市通一通東洋商街  
 Writer, a Korean, states:

C. 11 Aug 49  
 P. 12 Sep 49  
 Language:  
 Korean

"I will return to Korea around October."

-- (Continued) -- (Comment by: FMP-3 J-12041)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/OSA/90670

From:

KIN Chi-shoku

金 致福

40, Takahashi-cho, 1-chome,

Nakamura-ku, Nagoya-shi,

(Aichi-ken, Japan)

名古屋市中区三軒松一丁目

To:

RI Chu-kon

c/o CHOSUN SANGYO K.K.

(The Korean Industrial

Co., Ltd.)

105, Sansei-do,

Taiden-fu, Korea

Type & Date  
of Comm:

Postcard

surface

C. None

P. 13 Sep 49

Language:

Korean

Writer, a Korean, states:

"I beg to inform you that I will return to Korea around the end of October."

(Comment by: IMP-3 J-12036 J-12031)

From:

RI Sho-bun

李 鍾文

28, Tabashiri,

Chigusa-cho, Chigusa-ku,

Nagoya-shi,

(Aichi-ken, Japan)

名古屋市千種区千種町五丁目一八

To:

RI Sho-seki

Hansei-do Kaho-ri

Kinzan-men, Shinyo-gun,

Koinan, Korea

Type & Date  
of Comm:

Letter

surface

C. None

P. 13 Sep 49

Language:

Japanese

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea by next March without fail."

(Comment by: IMP-3 J-12039)

- 2 -  
*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90669

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

20 Sep 49 1C  
3

Eval-Alloc:

224-21-9

## DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Osa CA  
Kagoshima CA  
I CIG  
Kagoshima CIG  
III CIG  
Osaka CIGCI/JSOB  
CIOC/GA  
GB/SOCTRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPANOSAKA-FUFrom:

HAYASHI Kozo (林孝三) c/o MINAMIHARA

(南原才)  
101 Ikaino Nishi 3-chome,  
Ikuno-ku, Osaka-shi,  
(Japan)  
大府市生野区猪飼野西3101To:TAKADA Unka  
20, 6-ku 2-go,  
Asakusakoen,  
Daito-ku, Tokyo-to,  
(Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. None  
P. 12 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I will go back to Korea next month, so I want to  
see you before I start."(Comment by: FMP-3 J-12035  
J-12032)From:RIN Kei-kan (林奎漢) c/o RIN Ju-kan (林壽寬)  
353, Kitahagusa, Fuse-  
shi, Osaka-fu, (Japan)  
大府府布施市北蛇草To:KANEMURA Yoshioo  
(有村吉彦)  
7, Nakatonoda-cho,  
Higashi-kujo,  
Shimogyo-ku,  
Kyoto-shi, (Japan)  
京都市下京区東九條  
中野田町7番地Type & Date  
of Comm:Postcard  
C. None  
P. 13 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I am going to return to Korea by 20 September. So  
if you have anything to entrust me with, please arrange  
it in time. I will go up to Tokyo around 16th or 17th."(Comment by: FMP-3 J-12033  
J-12036)

-- (Continued) --

*Confidential*

CCD/OSA/90669

From:HEN Sen-shu ( 彦 十 守 )  
c/o NISHIHARA Takao  
( 西 原 高 雄 )  
98 Nukata, Hiraoka-cho,  
Naka-kawachi-gun,  
Osaka-fu, (Japan)To:KO Zai-jitsu  
c/o ISHIKAWA Hatsune  
( 石 川 ハツネ )  
Kaminotanigashira,  
Yokogawa-cho, Yura-gun,  
Kagoshima-ken, (Japan)Type & Date  
of Comm:

Postcard

C. None

P. 13 Sep 49

Writer, a Korean, states:

"I returned to Korea soon after I parted from you, and again I have come to Japan safely. As your mother is now troubled with disease you must go back with me soon."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12036)

*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90671

INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

See Comment

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL:DISCLOSURE OF IDENTIFY AND WHEREABOUTS OF  
POSSIBLE ILLEGAL ENTRANTS FROM KOREAKYOTO-FUFrom:To:Type & Date  
of Comm:

BOKU Senso 朴 千 祐

KIM Yeinan

Furuki-cho, Teranouchi-

c/o SANWA SHOTEN

dori Shinmachi-Higashi-

(Sanwa Co.)

Iru, Ksmikyo-ku,

36, Doishinmachi

(Kyoto-shi, Japan)

Kita 1-banwari,

上京区内通新町東入ル

Amagasaki-shi,

古木町

Hyogo-ken, (Japan)

Letter

C. 10 Sep 49

P. 10 Sep 49

Language:  
Japanese

Writer, a Korean, states:

"A student came to my house from Korea and is now  
living with us."

(Comment by: FMP-3 J-12032)

From:To:Type & Date  
of Comm:

TEI Shi-ei (鄭士英)

TEI Shi-ei

c/o MOROYAMA 諸山

TEI Sho-san

Alias JEI-non

219, Daian-do,

69, Akirada-cho,

Shinshu-fu, Korea

Higashi-kujo,

Shimokyo-ku, Kyoto-shi,  
(Japan)

Letter

surface

C. 9 Sep 49

P. 9 Sep 49

Language:  
Korean

京都市下京区東九條昭田町69

Writer, a Korean, states:

"I landed at Kyushu on 30 August, two days after my  
embarkation from Masan (馬山), Korea. Now, I am  
staying at Mr. JE I-hon's in Kyoto. If I get money here,  
I will return to Korea by October, but, if I can not get  
it, I must put off my departure by two or three months.  
In a few days I will go up to Tokyo."

Examiner's Note: This comment sheet is representative of  
another similar communication from the same sender to a  
different addressee which was not reported.

(Comment by: FMP-3 J-12033  
J-12036)**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90672

**INTERCEPT:**

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

See Comment

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

TRAVEL: KOREANS PLAN POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

HYOGO-KENFrom:

RI Eishun (李永春)  
 4, Higure-dori,  
 6-chome, Fukiai-ku,  
 Kobe-shi,  
 (Hyogo-ken, Japan)

To:

RI Ho-so  
 1/795, Yamabe-cho,  
 Ashikaga-gun,  
 Tochigi-ken, (Japan)

Type & Date  
 of Comm:  
Postcard

C. None  
 P. None

神戸市芦屋区日高町六丁目四番地

Writer, a Korean, states:

"I will go back to Korea in a few days."

(Comment by: FMP-3 J-12040)  
 J-12039

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

20 Sep 49

From:

KIN Yosai (金容載)  
 c/o BOKU Gen (朴均)  
 Kawamodaido, Kohama-  
 mura, Kawabe-gun,  
 Hyogo-ken, (Japan)

To:

KYOYAMA Kyuki  
 c/o YAMAMOTO Hiroemon  
 Hirazuka, Kamihonami-  
 mura, Kaho-gun,  
 Fukuoka-ken, (Japan)

Type & Date  
 of Comm:  
Letter

C. 10 Sep 49  
 P. 12 Sep 49

兵庫県川見郡小浜町字川百十道

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea by the end of October."

(Comment by: FMP-3 J-12035)  
 J-12041

Eval-Alloc:

224-21-9

**DISTRIBUTION:**

25 G2  
 KB G2  
 Hyo CA  
 III CIC  
 Hyogo CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/TLC/15941

## INTERCEPT:

From: Unidentified  
c/o CHOREN  
(League of Koreans Residing  
in Japan, List: XBC-76)  
Nakagawachi Eastern Sub-Branch  
Osaka-711, (Japan)To: Unidentified  
c/o League of Koreans Residing  
in Japan  
Tel. No: Toyosaki 802  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Telephone

## TEXT

SMUGGLING: BROTHER OF CHOREN OFFICIAL ARRESTED ON  
SMUGGLING CHARGEDated: 6 Sep 49  
(1140)

Language: Korean

Disposition: Observed

Relevant Records:

Examiner: C-102(F-104)  
TOS

Prep. Date: 8 Sep 49

3B

Eval-Alloc: 225-9-9

## DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Osa CA  
Kyo CA  
III CIC  
Kyoto CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GA  
CIOC/JPPBFrom: "This is the Nakagawachi Eastern Sub-Branch. Let me  
speak to the Chairman."

To: "This is the CHOREN Headquarters. Who are you?"

From: "Never mind who I am! Call your Chairman at once!"

To: "This is the Chairman. What can I do for you?"

From: "I received information from Kyoto-shi (Kyoto-fu) that  
your younger brother was smuggled in from Korea and was  
arrested by the police at Kyoto-shi. He wants you to  
help him."

To: "O. K. Thanks."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90486

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:  
See Comment

TEXT

Dated:  
See CommentLanguage:  
JapaneseDisposition:  
PassedRelevant Records:  
See CommentExaminer:  
See CommentPrep. Date:  
16 Sep 493A  
3Eval-Alloc:  
224-20-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
Tokyo CIC  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCTRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN AND KOREAOSAKA-FU

From: BOKU Shin-ho 朴新鳳  
c/o YOSHIMURA Ho-chu 林正雄  
9, Michimoto-cho,  
Kita-ku, Osaka-shi,  
(Japan)  
大阪府北区道本町乙番地

To: KIMURA Shoichi  
c/o TAKAHASHI  
14, Matsukaze-cho,  
Hakodate-shi,  
Hokkaido, (Japan)

Type & Date  
of Commun:

Letter

C. 8 Sep 49  
P. 8 Sep 49Pre. Records:

CCD/OSA/89874

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL  
BETWEEN JAPAN AND KOREA

Writer, a Korean, to his consin, states:

"I will leave here by the express at 7:30, 9 Sep 49 to return to Korea. I expect to return to Osaka around 15 August on the lunar calendar (Ex: Corresponding to around the middle of October). I will inform you as soon as I return."

Examiner's Note: 1. One (1) other communication from the same sender which was not reported.

2. CCD/OSA/89874 dated 6 Sep 49 reveals that the same writer as above is going to Korea.

(Comment by: CCD/OSA/89874)

From: YAMASUMI Katsu-hiko (山崎勝彦)  
32 Minamikuratsukuri-cho,  
Kamimura, Nakakawachi-gun,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪府中河内郡加美村南麓作町  
三二

To: KIN Ko-jun (金公俊)  
c/o TAKAYAMA Chu-jitsu  
高山仲日  
1,144 Ikebukuro 2-chome,  
Toshima-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都豊島区池袋二丁目一四四

Type & Date  
of Commun:

Letter

C. 11 Sep 49  
P. 12 Sep 49DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUTS OF  
POSSIBLE ILLEGAL ENTRANTS FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"I left Korea 8 days after your departure one year ago, and came to Japan. Since then I have been quite well here."

(Comment by: FMP-3 J-12039)

--- (Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

CCD/OSA/90486

From:  
 TAKAMIYA Miyoko  
 17, Ikaino Higashi  
 6-chome, Ikuno-ku,  
 Osaka-shi, (Japan)

To:  
 TAKAYOSHI Chuka  
 29, Tesajima-cho,  
 6-chome, Sumida-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)

Type & Date  
 of Commun:

Letter

C. 11 Sep 49  
 P. 12 Sep 49

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"We are now eagerly waiting for our father's return home from Saishu Island. He went there about a year ago. People say that he will come back soon."

(Comment by: FMP-2 J-12022)

*Confidential*

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90480

**INTERCEPT:**

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

**TEXT**SMUGGLING:

KOREANS PLAN RETURNING TO KOREA WITH JAPANESE  
 CURRENCY

OSAKA-FU

Language:

Korean

From:To:

Type & Date  
 of Comm:

CHO Seido 張聖道  
 c/o KANEOKA Nin-shin 金岡仁申  
 821, Tadaoka-machi,  
 Sempoku-gun, Osaka-fu  
 (Japan)

TEI Sho-han  
 343, Omori 9-chome,  
 Ota-ku, Tokyo-to,  
 (Japan)

Letter

C. 11 Sep 49  
 P. 12 Sep 49

Relevant Records:

Writer, a Korean, states:

"As I will leave for Korea around 20 September, please lend  
 me ¥20,000 or ¥30,000 by that date."

(Comment by: FMP-3 J-12036 J-12031)

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

16 Sep 49

From:To:

Type & Date  
 of Comm:

U Shokaku (禹鍾燦)  
 c/o KIKUI Genzo 菊井元三  
 193 Sone, Toyonaka-shi,  
 Osaka-fu, (Japan)

HIRAYAMA Shintaro  
 c/o KOKUSAI SHOTENGAI  
 (Kokusai Market),  
 Takahata Shin-machi  
 1-chome, Fukuoka-shi,  
 Fukuoka-ken, (Japan)

Reg. Letter  
 #15

C. 11 Sep 49  
 P. 13 Sep 49

Eval. Alloc:

2225-20-9

**DISTRIBUTION:**

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC  
 V CIC  
 Miyagi CIC

CI/JSOB  
 CI/OC/GA  
 CA KINKI

Writer, apparently a Korean, states:

"After making various arrangements, we came to Japan, but since  
 everything has gone wrong, we intend to return to our home country,  
 though empty-handed. Please lend me about ¥150,000, if the  
 circumstances permit you to do so. I will pay your mother ¥300,000  
 upon reaching Korea."

Inclosures: 4

4 P.M.O. of ¥7,000

(Comment by: R-6 J-12256 J-12251)



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/03A/90490

## INTERCEPT :

From :

SEE COMMENT

To :

SEE COMMENT

LIST :

LIST :

Type :

See Comment

TEXT

Dated :

See Comment

Language :

Korean

Disposition :

Passed

Relevant Records :

Examiner :

See Comment

Prep. Date :

18 Sep 49

5E

Eval. Alloc. :

224-20-9

DISTRIBUTION :

25 G2  
 Osa CA  
 I CIC  
 Fukuoka CIC  
 III CIC  
 Osaka CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREANS PLAN POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

OSAKA-FUFrom:

AN Seitai (安性泰)  
 c/o YASUDA Takuei  
 (安田宅栄),  
 Asahi, Tanagawa-cho,  
 Sennan-gun, Osaka-fu,  
 (Japan)

大阪市泉南郡多礼町朝日

Writer, a Korean, states:

To:

RI Ido  
 Alias HIROTA Eisaku  
 2425, Machiya 3-chome,  
 Arakawa-ku, Tokyo-to,  
 (Japan)

Type & Date  
 of Comm.

Letter  
 C. None  
 P. 6 Sep 49

"I will return to Korea, leaving Japan on and around  
 6 October, via Tsushima Island."

(Comment by: FMP-3 J-12035, J-12041)

From:

KIYAMA Bunkichi  
 3-3, Higashide-cho,  
 Nakagawa-ku, Nagoya-  
 shi, (Aichi-ken,  
 Japan)

To:

TAKAYAMA Hideko  
 (高山香子)  
 305, Yokonumacho  
 2-chome, Fuse-shi,  
 Osaka-fu, (Japan)

大阪府市淀川区横尾二丁目三〇五

Writer, a Korean, states:

Type & Date  
 of Comm.

Letter  
 C. None  
 P. 7 Sep 49

"I am glad to hear that you are returning to Korea."

(Comment by: FMP-3 J-12033, J-12035)

From:

HAYASHI Kei-kan  
 (林奎漢)  
 c/o HAYASHI Ju-kan  
 (林君寬)  
 353, Kitahagusa-cho,  
 Fuse-shi, Osaka-fu,  
 (Japan)

大阪府市淀川区北地町三五三

Writer, a Korean, states:

To:

KANEMOTO Nin-jutsu  
 9, Futarika-machi,  
 8-jo, Shimokyo-ku,  
 Kyoto-shi, (Japan)

Type & Date  
 of Comm.

Postcard  
 C. None  
 P. 13 Sep 49

"I intend to go back to Korea by 20 September. If  
 you have something to entrust to me, please prepare for  
 that, as I will go up to Kyoto around the 16th or 17th  
 of this month."

(Comment by: FMP-3 J-12038, J-12039)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT CCD/OSA/90489  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

See Comment

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

16 Sep 49

6E  
3

Eval-Alloc:

224-20-9

## DISTRIBUTION:

Tokyo CA  
 Tokyo CIC  
 III CIC  
 Osaka CIC

CIOC/JPPB  
 CIOC/GA

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN AND KOREA

TOKYO-TOFrom:

KO Kitei (高橋堤)  
 c/o MINATOYA (中),  
 Habunominato-mura,  
 Oshima, Tokyo-to,  
 (Japan)  
 東京都大島崎津港村

To:

KO Rintei  
 24, Kitanakamichi-  
 cho 2-chome, Higashinari-  
 ku, Osaka-shi, (Japan)

Type & Date  
 of Comm:

Letter  
 C. 5 Sep 49  
 P. 8 Sep 49

Language:  
 Korean

POSSIBLE UNAUTHORIZED TRAVEL OF KOREAN  
 BETWEEN KOREA AND JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Two (2) years have elapsed since I came to Japan.  
 Due to various circumstances, I am obliged to leave  
 Japan. So, I will come down to Osaka and call on you  
 around 10 October."

Inclosure: 1  
 1 enveloped letter

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12041)

From:

MINE Ko (三根耕)  
 c/o SANWA KENTO  
 KURABU (Sanwa Boxing  
 Club), Machine Company)  
 797, Nippori 5-chome,  
 Arakawa-ku, Tokyo-to,  
 (Japan)  
 東京都荒川区日暮里五丁目

To:

KIN Bunkan  
 c/o KOKUSAI MISHIN  
 SHOKAI (International  
 Machine Company)  
 Anto-yu, Keihoku,  
 Korea

Type & Date  
 of Comm:

Postcard-  
 surface  
 C. 31 Aug 49  
 P. 31 Aug 49

Language:  
 Japanese

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN  
 FROM JAPAN

Writer, a Korean boxer, states:

"I will return to Korea around this October."

(Comment by: FMP-3 J-12041)

--(Continued)--

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07*Confidential*

CCD/OSA/90489

From: GEN Heikan (元兼乾)  
24, Senzoku-cho 2-chome,  
Asakusa, Daito-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

To: HARAMOTO Kiken  
c/o Merket, Yanagishim-  
michi, Morioka-shi,  
Iwate-ken, (Japan)

Type & Date  
of Comm:  
Letter  
C. 11 Sep 49  
P. 12 Sep 49

Language:  
Korean

KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea since I am pressed by an  
unavoidable circumstance."

(Comment by: FMP-3 J-12041)

*Confidential*

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90488

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:  
 See Comment

TEXT

Dated:  
 See Comment

Language:  
 See Comment

Disposition:  
 Passed

Relevant Records:

Examiner:  
 See Comment

Prep. Date:  
 16 Sep 49

20  
 2

Eval. Alloc:  
 224-20-9

## DISTRIBUTION:

I G2  
 25 G2  
 Gif CA  
 Nagasaki CA  
 I CIC  
 Nagasaki CIC  
 III CIC  
 Gifu CIC

CIOC/GA  
 CI/JSOB

TRAVEL: KOREANS PLAN POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

TOKAI-HOKUHIKU DISTRICTFrom:To:

Type & Date  
 of Comm:  
Letter

SHINNO Nobumatsu  
 ( 新野 信松 )  
 Water-melon Store,  
 Ipponda, Takamuku-  
 mura, Sakai-gun, Fukui-kyoto-shi, (Japan)

KYO Shin Kon  
 c/o MIYAMOTO Ichiro  
 29, Higashikujo-Karasu-C. 10 Sep 49  
 maru-cho, Shimokyo-ku, P. 13 Sep 49  
 Language:  
 Japanese

又 寄 附 改 明 信 松 氏  
 4 月 10 日 附 信

Writer, in a letter to his cousin, states:

"Miss LON Ko ( 木 谷 香 ) started for Saseho on August 13 leaving a message that she would return to Korea. I got a postcard from her on September 1 from Nagasaki-ken saying that she is still there."

(Comment By: hex J-12686)

From:To:

Type & Date  
 of Comm:  
Postcard  
 surface  
 C. None  
 P. 9 Sep 49  
 Language:  
 Korean

MATSUYAMA Torao  
 ( 松山 大郎 )  
 Kada, Hirikawa-mura,  
 Bna-gun, Gifu-ken,  
 (Japan)

KIN Ko-shu  
 Kojudo-ekimae  
 Seido-mer Seido-gun, C. None  
 Keihoku, Korea

又 寄 附 改 明 松山 氏  
 4 月 10 日 附 信

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea in several months."

(Comment by: PMF-3 J-12033)  
 J-12040



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90487

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

See Comment

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

16 Sep 49

3B

Eval-Alloc:

224-20-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
KB G2  
Hyo CA  
III CIC  
Hyo GICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCTRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN  
JAPAN AND KOREA  
HYOGO-KENFrom:BOKU Ko-ken (朴甲權)  
505-1, Kiso-cho, Kako-gun,  
Hyogo-ken兵庫県加古郡桑名町505-1  
朴甲權To:RI So-raku  
c/o MAKI Kyoryu  
Nanshincho-1-chome,  
Matsumoto-shi, Nagano-ken, P. 11 Sep 49  
(Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. NoneDISCLOSURE OF IDENTITY AND WHERE  
ABOUTS OF POSSIBLE ILLEGAL ENTRANT  
FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"It is nearly one year since I left Korea."

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12035)

From:BOKU Kan-kei (朴漢奎)  
c/o BOKU Ro-ichi (朴一)  
250, Higashishimoda, Dōi,  
Amagasaki-shi, Hyogo-ken  
(Japan)

兵庫県尼崎市長谷東下田

To:BOKU Ro-ken  
c/o AOMATSU Ko-sho  
Sakuramoto, Nakadome-  
kochi, Ikegaminitta,  
Kawasaki-shi, Kanagawa-  
ken, (Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. 12 Sep 49  
P. 12 Sep 49  
Relevant  
Records:  
CCD/OSA/90026KOREAN PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will leave here for Kyushu with CHIN Shun-hen (沈春蓮)  
on 17 September to return to Korea."Examiner's Note: CCD/OSA/90026 dated 8 Sep 49 reveals that  
the same writer as above is planning to go to Korea and return to  
Japan with goods.

(Comment by: FMP-3 J-12033 J-12038)

From:SHIN Hoki  
c/o HARUYAMA Shop  
23, Tsubakicho 1-chome,  
Nakamura-ku, Nagoya-shi,  
(Aichi-ken, Japan)To:TEI Bako (蔭武甲)  
c/o TSUKAHARA Hiroyasu  
(塚原弘康)  
1, Nishishirike-cho  
3-chome, Nagata-ku,  
Koba-shi, (Hyogo-ken, Japan)Type & Date  
of Comm:Letter  
C. None  
P. 6 Sep 49

--- (Continued) 神戸市長田区西池町三丁目一番地

*Confidential*

OCD/OSA/90487

KOREAN PLANS POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I heard that you will return to Korea this month."

(Comment by: FMP-3 J-12038 J-12041)

*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90319

## INTERCEPT:

From:

INOUE Kaido  
KORUSAI SEIMENSHO  
1, Tsunohazu 1-chome,  
Shinjuku-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

To:

RI Tatsu-setsu 李達攝  
6, Ichioka Motomachi 5-chome,  
Minato-ku, Osaka-shi, (Japan)  
大阪市港区市岡元町五丁目六

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C. 3 Sep 49  
P. 5 Sep 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12036  
J-12031

Prep. Date:

13 Sep 49

3E

Eval-Alloc:

224-19-9

DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOC

TRAVEL: POSSIBLE UNAUTHORIZED TRAVEL OF KOREAN  
BETWEEN JAPAN AND KOREA AND OTHER FOREIGN  
COUNTRIES

Writer, a Korean, states:

"I learned from your letter that you had recently  
traveled several times between Korea and Japan as well  
as between foreign countries and Japan."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90318

## INTERCEPT :

From MATSUSHITA Gentaro  
(松下 源太郎)  
Oiwake, Aihatsu-mura,  
Tsuruga-gun, Fukui-ken,  
(Japan)To: KO Soh-wa  
Hotoku-ri, Zento-men,  
Enki-gun, Chunan, Korea

LIST:

LIST:

Type: Postcard  
surface

## TEXT

SMUGGLING: KOREAN WHO CARRIED JAPANESE CURRENCY  
TO KOREA RETURNS TO JAPANDated: U. None  
P. 5 Sep 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"RIN Shi-kai (林四破) who had returned to Korea,  
came back again, leaving there on 4th August. Please  
let me know if you received the ¥ 10,000 from him."

Disposition: Passed

Examiner's Note: This communication indicates a  
possible violation of paragraph 2 G Section 1, Annex  
11 of Memo for the J.G. file A G 130 (18 Jan 49)  
BSS/FIN SCAP IN 1966, Subject: Property Individuals  
are authorized to carry on Entering and Leaving Japan.

Relevant Records:

Examiner: 3 J-12037  
FMB-1 J-12326

Prep. Date: 13 Sep 49

3E

Eval-Alloc:  
225-16-9

## DISTRIBUTION :

25 G2  
Fki. CA  
III CIC  
Fukui CIC  
V CIC  
Miyagi CIC

CTOC/GA



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

mh

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44781

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT :

From: HON To Hwa  
1493-ponji, Ton-Kim-Nyon Ri,  
Ku-Sa Myen, Puk-Che-Chu Kun,  
(Che-Chu Do, Korea)To: HON Yong Hyon 洪容鉉  
481-banchi, Tera-machi,  
Ajiro, Tagata-gun,  
Shizuoka-ken, (Japan)

静岡県四方郡網代町八一番地

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

24 Jul 49

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN SHIZUOKA-KEN

Writer, a Korean and addressee's son, states:

Language:

Korean

"...Since you went to Japan, several months have passed  
but I have not heard from you even once, so I am very  
anxious about you..."

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-7080  
J-5123  
J-2813

Prep. Date:

6 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

DISTRIBUTION :

SHIZ CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
CI/JSOBCIC SHIZUOKA  
DIS 4

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

00

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44988

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Letters

TEXT

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

OSAK CA

GB/SOC  
 CIOC/GA

CIC OSAKA  
 DIS 3

## TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OSAKA-FU

Date: 14 Aug 49

From:

HA Chu Ok  
 81, Chang-Shong Tong,  
 Kun-San,  
 (Chol-Ra Puk Do),  
 Korea

To:

FWONG In Son 黄仁善  
 c/o MATSUMOTO SEIKI  
 SHINSEN KOJO  
 松本成起人線工場  
 (MATSUMOTO Seiki's  
 Wire-drawing Factory)  
 158, Hanachide-machi,  
 Joto-ku,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu), Japan  
 大阪市城东区板谷町五八

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...When you parted from me at the Kun-San Station (EX: Korea), you promised you would be back by autumn. Now that I have been waiting for three (3) years, I can no longer wait for you..."

(Examiner: J-4361, J-4367, J-2985)

Date: 30 Jul 49

From:

Myong Chuk  
 c/o CHE Sho Mun  
 109-2-ho, Song-Puk Tong,  
 Tong-Te-Mun Ku, Seoul,  
 (Kyong-Gi Do, Korea)

To:

KO Te Song 高泰生  
 c/o KANG Cchang Sok 康昌锡  
 846-banchi,  
 Nishi-3-chome, Igai-machi,  
 Ikuno-ku,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu), Japan  
 大阪市生野区西成三丁目八番地

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already one (1) year and seven (7) months since you left our home..."

(Examiner: J-7218, J-7085, J-7069)

Date: 17 Aug 49

From:

CHO Tuk Pun  
 2-49, 2-Ka, Nam-Sang Tong,  
 Kim-Chun Up, Kim-Chon Pu,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

NATSUYAMA Takeo 夏山武男  
 11-banchi, 7-chome,  
 Adachi-machi,  
 Sumiyoshi,  
 Osaka-shi,  
 (Osaka-fu, Japan)  
 大阪市住吉区立野七丁目一番地

Writer, a Korean and addressee's younger sister, states:

"...It is already three (3) years since you left here..."

(Examiner: J-2985, J-7085, J-5130)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

sy

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44982

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: CHO Byong Yong  
So-Che Ri, So-Che Myen,  
Tong-Yong Kun,  
(Kyung-San Nam Do), KoreaTo: CHO Kong Kwan 曹根煥  
2-chome, Hachiume-machi,  
Gifu-shi,  
(Gifu-ken), Japan  
岐阜市八梅町二丁目

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated 6 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-4413  
J-2085  
J-2813

Prep. Date: 12 Sep 49

Eval. Alloc: 225-16-9

DISTRIBUTION:  
GIFU CA  
GB/SOC  
CIOC/GA  
CA NAGOYA  
CIC GIFU  
DIS 3TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN GIFU-KEN

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"... Since we parted, more than three (3) years  
have already passed. But as I have not heard from you  
so often, I am very anxious about you..."

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44980

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: SO Tuk Chu c/o Wan-Wol Kon-Rip Kuk-Min-Hak-Kyo (Wan-Wol Public Primary School), Ma-San, Kyung-San Nam Do, Korea	To: SO Sun Chu 徐川夏生 c/o ASAHI SANGYO YUGEN KAISHA 朝日産業有限公司 (Asahi Industrial Co., Ltd.), 48, Hanaoka-machi, Okazaki-shi, Aichi-ken, (Japan)
LIST:	LIST: 愛知県岡崎市花園町

Type:  
**Letter**

Dated:  
**13 Aug 49**

Language:  
**Korean**

Disposition:  
**Passed**

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN AICHI-KEN

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...Several months have passed since you left here..."

Inclosures: 1  
1 letter

Relevant Records:

Examination:  
J-2790  
J-4367  
J-2887Prep. Date:  
**12 Sep 49**Eval. Alloc:  
**225-16-9**

## DISTRIBUTION:

AICH CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CA NAGOYA

CIC AICHI  
DIS 3CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

mh

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44976

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

To: CHA Te Song  
2-ku, Bo-Te Tong,  
Tan-Mil Myen, We-Song Kun,  
Kyung-San Puk Do, KoreaTo: CHA Cchun Fa 車春化  
c/o CHA Jin Song 車振成  
629-banchi, Hasumi-machi,  
Kuwana-shi,  
Mie-ken, (Japan)

三重縣桑名市蓮見町六九番地

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILL GALLY IN MIE-KENPostmark:  
2 Aug 49

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

Language:  
Korean"...I am worried as I have not heard from you  
for more than one (1) year since you went to Japan,  
though I wrote to you several times..."

Disposition:

Relevant Records:

J-2790  
J-7085  
J-4415

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GA

CA NAGOYA

CIC MIE  
DIS 3NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

au

JP/FUK/45003

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: LEE Ki Ung  
Ban-Un Tong,  
Ke-Chin Myen,  
Ko-Yong Kun,  
Kyng-San Puk Do,  
(Korea)To: HOSHIYAMA Ritaro 星山李太郎  
213-banchi,  
1-chome,  
Osawa-machi,  
Minami-saitama-gun,  
Saitama-ken, (Japan)  
埼玉縣南埼玉郡大澤町一丁目二三番地

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

5 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examined: 2787  
J-7685  
J-5130

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

SAIT CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPSG2, 1st Cav  
Div  
CA TOKYOCIC SAITAMA  
DIS 4TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN SAITAMA-KEN

Writer, a Korean and addressee's cousin, states:

"...Though it is already three or four (3 or 4) months since you left here, you haven't written to me even once so I am anxious about you..."

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/28/07CONFIDENTIAL

ka

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT.  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/FUK/45001

## INTERCEPT:

From: KIM Chang Ccon 金長碩  
Kami-fukuhara,  
Yonago-shi,  
Tottori-ken, (Japan)  
鳥取縣米子市上福原To: CHONG In Ke  
So-San Tong,  
Ma-San,  
Kyung-San Nam Do, (Korea)

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated: Postmark:  
31 Aug 49Language:  
JapaneseDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-7085  
J-2887Prep. Date:  
12 Sep 49Eval-Alloc:  
225-16-9

## DISTRIBUTION:

TOTT CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CA HIROSHIMA

CIC TOTTORI  
DIS 2TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN TOTTORI-KENWriter, a Korean and addressee's elder brother-in-law,  
states:"...It is already three or four (3 or 4) years since  
I left my native place..."CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

aa

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44999

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Letters

TEXT

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

KYOT CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CA KYOTO

CIC KYOTO  
DIS 3TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN KYOTO-FU

Date: 24 Aug 49

From:

MUN Pan To  
 c/o PE Tong Ik  
 2-ku, Ko-Yong Tang,  
 Ko-Yong Myen, Ko-Yong  
 Kun, Kyung-San Puk Do,  
 Korea

To:

MUN We Su 文外永  
 100-banchi, Nishi-  
 kannon-machi,  
 Jodoji, Sakyo-ku,  
 Kyoto-shi,  
 (Kyoto-fu), Japan

京都市左京区浄土寺石観音町一〇〇番地

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It is already three (3) or four (4) months since I heard of your safe arrival in Japan, but I have not heard from you since then, so I am anxious about you..."

(Examiner: J-7085, J-5130)

Date: 22 Aug 49

From:

YU Re Ja  
 271-ponji, 1-ku,  
 Na-Tuk Chang,  
 Cchong-Chu Pu,  
 Chung-Chong Puk Do,  
 Korea

To:

HAM Te Kyong 韓大奎  
 52, Iwamoto-machi,  
 Higashi-kujo,  
 Shimo-kyo-ku,  
 Kyoto-shi,  
 (Kyoto-fu), Japan

京都市下京区東九條岩本町五二

Writer, a Korean and addressee's sister-in-law, states:

"...It is already three (3) years since you left here. Do you not intend to come back to Korea?..."

(Examiner: J-2824, J-7085, J-5130)

Date: 16 Jul 49

From:

RYANG Tai Ha  
 624-ponji, Yong-Tam Ri,  
 Che-Chu Up,  
 Puk-Che-Chu Kun,  
 Che-Chu Do, (Korea)

To:

RYANG Tai Ho 梁泰浩  
 c/o TAKASHIMA Shinpo  
 高島信房  
 47-banchi, Iwamoto-cho,  
 Higashi-kujo,  
 Shimokyo-ku, Kyoto-shi,  
 (Kyoto-fu, Japan)

京都市下京区東九條岩本町四七番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...One (1) year and two (2) months have passed since I parted from you in Korea..."

(Examiner: J-7024, J-4367, J-2887)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44987

hg

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Letters

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

FUKU CA

GB/SOC  
CIOC/GAG2 24th Inf  
DivCIC FUKUOKA  
DIS 1

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN FUKUOKA-KEN

Date: Postmark: 9 Aug 49

From:

UN Yong Fe  
Chang-Chi Ri, Chi-Faing  
Myen, Yon-Il Kun,  
Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

UN Yong Nong 尹 瑛 濃  
c/o KUREMOTO Daikichi  
Koga-mura, Mizumaki-machi,  
Onga-gun,  
Fukuoka-ken, (Japan)  
福岡縣遠賀郡水巻町石巻村

Writer, a Korean and addressee's cousin, states:

"...More than one month has passed since your departure.  
I am glad you reached there safely..."

(EX: J-7024, J-4367, J-2985)

Date: 5 Sep 49

From:

IMAIZUMI Shizuko 今泉 志津子  
c/o Shirogane-Ryo,  
3-57, Shirogane-cho,  
Kokura-shi,  
Fukuoka-ken, (Japan)  
福岡縣小倉市白銀町三ノ五七白銀署附

To:

SIN Jeng Suk  
c/o SIN Bong Sep  
9-benji, Nondong,  
Inchenbu, Kyung Kido,  
South-KoreaWriter of the inclosed letter a Korean whose name is Jinja  
states:"...We arrived in Japan safely and several weeks have  
already passed since we started from Incheon (EX:  
Korea)..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44985

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letters

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

12 Sep 49

Eval-Alloc:

225-16-9

DISTRIBUTION:

HIRO CA

GB/SOC  
CIOC/GACIC HIROSHIMA  
DIS 2TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN HIROSHIMA-KEN

Date: 29 Jul 49

From:

Addressee's home  
Te-Kon Ri, Sam-Ne Myen,  
Kyun-Chu Kun,  
Kyun-San Puk Do, Korea

To:

KIM Chang Kon 金相根  
c/o DAIKAN KYORYUMINDAN  
大韓居留民團  
(Association of Koreans  
Residing in Japan)  
Office,  
Aki-Mitsu-machi, Kamo-gun,  
Hiroshima-ken, Japan  
廣島縣加賀郡安藝三津町

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already two (2) months since I saw you  
off..."

(Examiner: J-7024, J-7085, J-5130)

Date: 22 Aug 49

From:

RO Pu K11  
61-ponji, 3-ka, Pu-Pyong  
Tong,  
Pu-San, (Kyung-San Nam Do),  
Korea

To:

SHIM Hong 申亨  
(TAKAMINE Toru) 高峯亨  
c/o HASEGAWA Shigeru 長谷川重  
c/o HIROSHIMA KOKUSAI  
SHOHI SEIKATSU KYODO KUMIAI  
廣島國際消費生活協同組合  
(Hiroshima International  
Consumers' Livelihood  
Cooperative Association)  
Hiro Branch,  
645-banchi, Nanko-shinkai,  
Hiro-machi,  
Kure-shi,  
(Hiroshima-ken), Japan  
廣島縣吳市広町南光新開六丁目五番地

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...Three (3) years have already passed since we  
parted..."

(Examiner: J-2824, J-7085, J-2813)

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

CCD/OSA/90332

INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

TEXT

Dated:

See Comment

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL TO AND FROM KOREATOKAI-HOKUFIKU DISTRICT

Language:

Korean

From:To:Type & Date  
of Comm:

RI Shogo (李鐘五) KIN Iuto

c/o NAKAMOTO Jihei

Hasan-ri, Zippo-men,

(中本持平)

Fuan-gun, Zenpoku,

Tenno-ku, Kanatsu-cho,

Korea

Sakai-gun, Fukui-ken,

(Japan)

福井県坂井郡桑津町天沼

Letter-

surface

C.1 Sep 49

P.6 Sep 49

Disposition:

Passed

Relevant Records:

POSSIBLE UNAUTHORIZED TRAVEL OF KOREAN  
 BETWEEN KOREA AND JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Three months have elapsed since I parted with you. I have been planning to return to Korea, but it has been delayed because of present circumstances here. However, I will leave Japan for Korea in several months."

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

14 Sep 49

1C  
2

Examiner's Note: This Comment Sheet is representative of two (2) other similar communications from the same sender which were intercepted but not reported.

Eval-Alloc:

225-15-9

(Comment by: FMP-3 J-12035  
 J-12041)

DISTRIBUTION:

From:To:Type & Date  
of Comm:

CHO Gento (張元斗) RYO Kaishu

c/o KAWAMOTO Soin

(梁會珠)

(金本相允)

Katoku-ri, Kaeki-men, C. None

Higashi-cho, Shirako-cho,

Koko-gun, Zenra-nando, P.5 Sep 49

Suzuka-shi, Mie-ken,

Korea

(Japan)

三重県鈴鹿市白子町東町

Postcard-

surface

25 G2  
 Fki CA  
 Mie CA  
 III CIC  
 Fukui CIC  
 Mie CIC

POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"Koson (公遜) called on me the other day and told me that you had lost a large sum of money after returning home."

(Comment by: FMP-3 J-12037  
 J-12041)

GB/SOC  
 CIOC/GA

**CONFIDENTIAL**

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/TOS/4116

**INTERCEPT:**

From:

CHOREN (League of Koreans  
Residing in Japan)  
Toyono Branch  
Ikeda-shi, Osaka-fu, (Japan)

To:

CHOSENJIN KAIHO KYUEN KAI  
(Korean Liberation Relief Society,  
List: XB-76)  
c/o CHOREN (List: XBC-76)  
Tel. No: Toyosaki 802  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

Telephone

TEXT

Dated:

7 Sep 49  
(1140)

Language:

Korean

Disposition:

Observed

Relevant Records:

Examiner:

TOS

Prep. Date:

9 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

**DISTRIBUTION:**25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CI/JSOB

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL EXIT TO CHEJU ISLAND PLANNED BY  
GROUP FROM KOREAN LIBERATION RELIEF SOCIETY (List: XB-76)

Speakers stated:

From: "This is the Toyono Branch of the CHOREN. Is this the Osaka  
Headquarters of the Korean Liberation Relief Society?"

To: "Yes."

From: "I heard that the 1st group of the Korean Liberation Relief  
Society left for Cheju Island at the beginning of September.  
When is the 2nd group scheduled to leave?"

To: "Where did you hear this?"

From: "I heard it from the CHOREN."

To: "Why do you ask?"

From: "I belong to one of the groups."

To: "Please come here. We will discuss this."

Examiner's Note: Cheju Island is located south of Korea  
(Source: Examiner's knowledge).



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

Ttw

CONFIDENTIAL

CCD/TOX/132424

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

MUGINO Tokio, Town Mayor  
 Tsuyazaki-machi, Munakata-gun,  
 Fukuoka-ken, (Japan)

To:

CHIHO GYOSEI IINKAI  
 (Local Administrative Committee)  
 c/o House of Representatives,  
 (Nagata-cho), Chiyoda-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C-27 Aug 49  
 P-27 Aug 49

TRAVEL: MAYOR OF TSUYAZAKI TOWN, FUKUOKA PREFECTURE,  
 REQUESTS GOVERNMENT APPROPRIATIONS FOR CONTROL  
 OF ILLEGAL TRAVEL FROM KOREA

Language:

Japanese

Writer, Mayor of Tsuyazaki Town Fukuoka Prefecture, states:

Disposition:

Passed

"Petition requesting defrayal by the National Treasury of all  
 expenses required by the autonomous police to control illegal  
 immigrants.

Relevant Records:

"The number of Korean stowaways in Tsuyazaki Town (Munakata  
 County, Fukuoka Prefecture), is higher than in other police jurisdic-  
 tional areas, because the town is on a peninsula which juts out  
 into the Strait of Genkai, and the shape of the coast and the  
 distribution of houses are convenient for illegal immigration.  
 Ashiya Town (Onaga County, Fukuoka Prefecture) ranks second to  
 Tsuyazaki Town as one of the landing places of the stowaways in the  
 direction of the Strait of Hibiku.

Examiner:

PA 3 J-2368  
 TOS 7

Prep. Date:

9 Sep 49

"It is very difficult to obtain appropriations from the town  
 budget for controlling illegal travel as an extremely large sum is  
 now required, especially since the establishment of watch houses in  
 1948.

Eval-Alloc:

224-13-9

"Not only public peace in this country but also the food situa-  
 tion will be disturbed by these stowaways. From this national point  
 of view, we cannot understand why only some residents are required to  
 bear expenses for the control of foreign stowaways. It seems that  
 our town is being utilized as a landing point by stowaways because  
 the distance from Fukuoka Prefecture to Korea is the shortest, and the  
 topography of the coast is peculiar. However, we cannot overlook the  
 irrational fact that we must appropriate more than three hundred  
 thousand yen (¥300,000) a year for this project, when we realize that  
 only our town and Ashiya Town are in control of stowaways, though  
 there are forty-two (42) towns with autonomous police forces in  
 Fukuoka Prefecture.

DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
 GB/SDC  
 CI/JSOB

CA FUKUOKA  
 24th Inf Div  
 G2

CIC FUKUOKA

"The number of arrested Korean stowaways from January to August is  
 as follows:

1. As of 31 Mar (49) Men: Four (4)
2. As of 27 May (49) Men: Four (4) Women: Four (4)
3. As of 23 Aug (49) Men: Thirty-five (35) Women: Eleven (11)

Grand Total: Fifty-eight (58)."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

CCD/OSA/90346

## INTERCEPT:

From:

SEE COMMENT

To:

SEE COMMENT

LIST:

LIST:

Type:

See Comment

## TEXT

Dated:

See Comment

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

See Comment

Prep. Date:

14 Sep 49

5E

Eval-Alloc:

225-15-9

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
Nar CA  
III CIC  
Osaka CIC  
Nara CIC  
V CIC  
Miyagi CICCI/JSOB  
CIOC/GASMUGGLING:INQUIRY CONCERNING REMITTANCES OF FUNDS  
FROM JAPAN TO KOREA BY TRAVELLERSKINKI DISTRICTFrom:IN Man Kei (尹萬京)  
26, Minami-Ikuno-cho  
3-chome, Ikuno-ku,  
Osaka, Japan.To:KO Go Shi  
c/o KO Yu Chin  
96, Katsusando,  
Riri-fu, Zenra-hokudo, P. 5 Sep 49  
Korea.Type & Date  
of Comm.Letter  
surface  
C. 5 Sep 49  
P. 5 Sep 49

Writer, a Korean, to his mother, states:

"- - - Did you received the ¥20,000 I entrusted to  
SAI Ei Bin's (崔永敏) mother sometime ago?"(Comment by: FMP-3 J-12036  
FMP-1 J-12304)From:FUJITA Yoshio (藤田義雄)  
11, Okuzen-in-cho,  
Nara-shi, (Japan)To:HEKI Kei Shun  
Tokufu-ri 2-ku,  
Neietsu-men,  
Neietsu-gun, Kogen-do, P. 9 Sep 49  
Korea.Type & Date  
of Comm.Letter  
surface  
C. None  
P. 9 Sep 49Writer, a Korean, alias HEKI Kwa Shun (韓華春), to his  
Father, states:"- - - I am anxious to know whether or not you have  
received ¥100,000 which I entrusted to RYU Sei Shu (劉世修)  
when he left here for Korea. - - -"Examiner's Note: These communications indicate possible  
violations of paragraph 2 C, Section 1, Annex II of Memo  
for the JG. file AG 130 (18 Jan 49) E33/FIN SCAPIN 1966,  
Subject; Property Individuals are authorized to carry on  
entering and leaving Japan.



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

Tps

CONFIDENTIAL

CGD/TOK/132858

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From:

KUSHIYA Ayako  
14-8, 753, Matsubara, Yokkaichi-shi,  
(Mie-ken, Japan)

To:

KOGUMA Fusako  
c/o MINAMI Yonojo  
Tokai, Usushiri-machi, Mebu-gun,  
Hokkaido, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: C-None  
P-5 Sep 49Language: JapaneseDiscovered: Passed

Relevant Records:

Exposure: J-5220  
TOS H 9Prep. Date:  
14 Sep 49Event: 225-15-9

## DISTRIBUTION:

CI/JSOB  
CIOC/GA  
COMNAVFE  
PSD  
G2 IX CORPSG2 7th INF DIV  
KANAGAWA CA  
TOKYO CACIC NIIGATA  
DIS 5SMUGGLING: KOREAN SHIPS HAUNT COAST IN NIIGATA PREFECTURE

Writer states:

"Mr. KAWASHIMA came and told us that Korean ships were haunting the coast between Taro-dai and Shibata City (Niigata-ken), so the people there were doing night watch without rest or sleep.

"Those Koreans who disturb peaceful villages should all be captured."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/45010

1089  
**PSD  
FILES**

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From: TANIGUCHI Masato 谷口正人  
c/o National Rural Police  
Harjo Patrol Section  
Minami-Haenosaki Postal District,  
(Sasebo-shi), Nagasaki-ken, (Japan)To: AKAGI Masayoshi  
c/o NISHI NIPPON SHIMBUNSHA  
(Western Japan Press Company)  
271, Hattori,  
Toyonaka-shi,  
Osaka-fu, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:  
Postmark:  
7 Sep 49Language:  
JapaneseDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-2852Prep. Date:  
12 Sep 49Eval-Alloc:  
212-15-9DISTRIBUTION:  
NAGA CACIOC/GA  
PSD

POLICE: FORCE INADEQUATE AT LANDING PLACE OF  
SMUGGLERS IN NAGASAKI-KEN

Writer, a policeman, states:

"...The Kita-Matsuura-district (EX: Kita-Matsuura-gun,  
Nagasaki-ken 長崎県北松浦郡) is the best landing place for those  
smugglers coming from China, Formosa, Korea and Oshima  
(EX: former Oshima-gun, Nagasaki-ken 長崎県大島郡)..."

"Therefore we police officers here are so busily  
occupied in arresting these smugglers that we have no time  
to conduct other police business such as investigation of  
robberies etc.

"Moreover we must escort arrested smugglers as far  
as Pusan (EX: Korea), Oshima, Tokyo-to, Osaka-fu, Kobe-shi  
(EX: Hyogo-ken), etc..."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

**CONFIDENTIAL**

FUK/44784

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Various

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

6 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

DISTRIBUTION:

MIE CA

GB/SOC  
 CIOC/GA  
 CIOC/JPPB

CIC MIE  
 DIS 3

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN MIE-KEN

Date: Postmark: 31 Jul 49

From:

CHO Ho So  
 353-ponji, Pu-3-ka,  
 So-Te-Shin,  
 Pu-San,  
 (Kyung-San Nam Do),  
 Korea

To:

KIM Chu Cchun 金周春  
 (KATO Seikichi 加藤清吉)  
 Shin-machi, Kuwana-shi,  
 Mie-ken, Japan  
 三重縣桑名市新町

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...A few months have gone by already since you left  
 our home..."

Inclosures: 3  
 3 letters

(Examiner: J-4211, J-7085, J-2787)

Date: 13 Jul 49

From:

LEE Chong To  
 148-ponji, 1-ku,  
 Ban-Kol Tong,  
 Nam-San Myen,  
 Kyung-San Kun,  
 Kyun San Puk Do, Korea

To:

PEK He Sok 白英奭  
 o/o SATOMIYA  
 (Satomiya)  
 Ukata-mura, Shima-gun,  
 Mie-ken, Japan  
 三重縣志摩郡鵜飼町

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...It is almost one (1) year since you left your  
 native place for a foreign country..."

(Examiner: J-4340, J-7085, J-2887)

**CONFIDENTIAL**

13

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44786

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Bong Cho  
Ye Ri Dong, Kak Man Myen,  
Cheng Do Gun,  
Kyung Sang Puk Do, (Korea)To: KIM Dong Fa 金鳳華  
3-chome, Minose-machi,  
Iida-shi,  
Nagano-ken, Japan  
長野縣飯田市箕瀬町三丁目

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN NAGANO-KENDated: Postmark:  
17 Aug 49Writer, a Korean and addressee's younger brother,  
states:Language:  
Korean"... I had been waiting for your letter ever since  
I saw you off on 17 June 1949. I was indeed relieved  
to receive your letter on 15 August 1949..."Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Inclosures: 1  
1 letterExamined: J-7014  
J-4361Prep. Date:  
6 Sep 49Eval-Alloc:  
224-13-9DISTRIBUTION:  
NAGAN CAGB/SOC  
CIOC/GA  
CI/JSOBCIC NAGANO  
DIS 4NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

ty

CONFIDENTIAL

7/FUK/44785

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: **MUN He Kil** 文炯喆  
Mukaiyuhara, Yuhara-machi,  
Maniwa-gun,  
Okayama-ken, Japan  
岡山縣真庭郡湯原町向湯原To: **HE Yeng Hyen**  
Sechon-burak, Jindongri,  
Jingdong-myen, Chang-wen-gun,  
Kyungsang-Namdo, Korea

LIST:

LIST:

Type: **Letter**

TEXT

Dated: **29 Aug 49**Language: **Korean**Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Examiner: **J-7014**  
**J-2824**Prep. Date: **6 Sep 49**Eval-Alloc: **224-13-9**DISTRIBUTION:  
**OKAY CA****GB/SOC**  
**CIOC/GA**  
**CI/JSOB****CIC OKAYAMA**  
**DIS 2**TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN OKAYAMA-KEN

Writer, a Korean and addressee's relative, states:

"...It is nearly a month since I came to Japan, but I still cherish the memory of those days when I worked pleasantly with you all in Korea..."

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

JP/FUK/44788

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

aa

## INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

6 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

DISTRIBUTION:

TOKY CA

GB/SOC  
 CI/JSOB  
 CIOC/GA

CIC TOKYO

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN TOKYO-TO

Date: Postmark: 13 Aug 49

From:

KAN Su Am  
 O-Hyong Ri, Pyong-Sa  
 Myen, Yong-Chu kun,  
 Kyung-San Puk Do,  
 Korea

To:

KAN Te Hyon 姜大衡  
 900-banchi, Tozuka-machi,  
 Shinjuku-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)

東京都新宿区戸塚町九〇番地

Writer, a Korean and addressee's elder brother,  
 states:

"...We are very glad to have received your long  
 awaited letter. It is indeed a surprise to us that you  
 crossed the Genkai Sea and reached Japan safely..."

(Examiner: J-4340, J-7085, J-4415)

Date: 25 Jul 49

From:

U Chong Won  
 1416, 3-ku, Won-Te  
 Tong, Te-ku,  
 (Kyung-San Ruk Do,)   
 Korea

To:

CHONG Sun Fan 鄭俊煥  
 c/o GUNJIN KAIKAN 軍人会館  
 (Soldier's Hall)  
 Kudanshita, Tokyo-to,  
 (Japan)

東京都千代田区下

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law,  
 states:

"...It is already several months since you left here.  
 We were all very glad to receive your letter. We have  
 not heard from our uncle living over there since his  
 departure, so please call on him and tell him about the  
 recent state of affairs in his home. I will write down his  
 address here..."

(Examiner: J-2881, J-7085, J-5130)

Inclosures: 1  
 1 note

Date: Postmark: 16 Aug 49

From:

PAK Ki Nam  
 Tong-Bu Tong, Hi-An  
 Myen, We-Song Kun,  
 Kyun-San-Puk Do,  
 (Korea)

To:

KWON Chong Chin 權鍾震  
 c/o KANAI Hideaki 金井英明  
 3-599, Higashi-machi,  
 Hatagaya, Shibuya-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)

東京都渋谷区幡谷東町三九五

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
 solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07*Confidential* JP/FUK/44788

Writer of the enclosed letter, a Korean and addressee's daughter, states:

"...Three (3) years have passed already since you went away..."

(Examiner: J-7012, J-7085, J-2813)

Inlosures: 1  
1 letter

Date: 12 Aug 49

From:

CHUNG Suk Hyun  
Mok-Hyun, Hu-chon Myen,  
Ham-Yang Kun,  
Kyung-Sang Nam Do,  
Korea

To:

KAWAMOTO Seikan 川本聖環  
4090, Morishita-cho, 01,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo-to, Japan  
東京都品川区大井森下町四九〇

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I have heard nothing from you since our parting and have been anxious about you. But now I am very happy to have received your letter which informed me of your safe arrival there..."

(Examiner: J-4340, J-7084, J-5130)

*Confidential*

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07

ty

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44779

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From: SON Kum Yong's home  
Shin-Kwan Ri, Ham-Yang Myen,  
Ham-Yang Kun, Kyung-San  
Nam Do, (Korea)To: SON Kum Yong 孫今用  
Oaza-Muratsuchigi, Hase-mura,  
Naka-gun,  
Shimane-ken, Japan  
島根縣那賀郡波佐村大字村立本

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: 25 Jul 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: J-7012  
J-4367  
J-7069

Prep. Date: 6 Sep 49

Eval-Alloc: 224-13-9

DISTRIBUTION:  
SHIM CAGB/SOC  
CIOC/GA  
CI/JSOBCIC SHIMANE  
DIS 2TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN SHIMANE-KEN

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It is already three (3) or four (4) months  
since you left your home..."



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44778

ye

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

KAN Tong Son  
1-Kol Re, Mun-San Myen,  
Shin-Yang Kun, Kyung-San Nam Do,  
Korea

To:

KIM Chom Tol 金美厓  
Shingu, Murozumi-machi,  
Hikari-shi, Yamaguchi-ken,  
(Japan)

山口縣光市室積町新居

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

17 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:  
J-4415  
J-7085  
J-2887

Prep. Date:

6 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

DISTRIBUTION:

YAMA CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
CI/JSOBCIC YAMAGUCHI  
DIS 2TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN YAMAGUCHI-KEN

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"... I am worrying about you because you have not  
written to me even once since you left here three (3)  
years ago..."

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

ye

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44787

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

Various

TEXT

Dated:

Various

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

6 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

DISTRIBUTION:

FUKU CA

CIOC/GA  
 GB/SOC  
 CI/JSOB

CIC FUKUOKA  
 DIS 1

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN FUKUOKA-KEN

Date: 3 Jul 49

From:

RI Chu Sen 李桂燮

c/o KANEGAWA Niryu 金川二龍

HASE APAATO

長谷アパート

(Hase Apartment)

Umenoki, Mizumaki-

machi, Onga-gun,

(Fukuoka-ken,

Japan)

福岡縣遠賀郡水巻町梅木

To:

AN Su Yeng

Chungsanri, Donghemyen,

Yengil-gun,

Kyun Sang Puk Do,

(South-Korea)

Writer, a Korean and addressee's brother-in-law, states:

"... I am sorry I have not written to you before,  
 since I left there. I reached Umenoki safely and have  
 been living here since..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

Date: Postmark: 29 Aug 49

From:

KIMURA Gentaro 木村元太郎

1-kumi, 1-chome,

Nagahama-machi,

Fukuoka-shi,

(Fukuoka-ken, Japan)

福岡市長浜町一丁目一組

To:

YOSHIHARA Kinnosuke 吉原金之助

c/o TOKIDA 時田

Aza-motoe, Mii-mura,

Fugeshi-gun,

Ishikawa-ken, (Japan)

石川縣通志郡三井村字本江

Writer, a Korean whose name is RI Jang Ro 李彰魯, states:

"... After I wrote you two or three (2 or 3) months  
 ago, I visited your home to find your family in straitened  
 circumstances, and I lent your family fifty thousand yen  
 (¥50,000). Then I returned to Japan with both an I.O.U.  
 and a letter for you. I previously sent you only the letter.  
 As I am going back to Korea by the 15th next month, I  
 want you to pay me at least half of the money by that time.  
 If not, our agreement was that I could request your family  
 for the money together with the incidental expenses ..."

(Examiner: J-2948, J-7014, J-2995)

CONFIDENTIAL

19



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44790

yk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS — MIS — GHQ — SCAP

## INTERCEPT :

From: KIM Kyong Im  
U-Am Tong, Pu-San,  
(Kyung-San Nam Do,  
Korea)To: YAMAMOTO Yuichi 山本有一  
2-5, Matsubara-machi,  
Tonami-machi, Ojika-gun,  
Miyagi-ken, Japan)

宮城県牡鹿郡渡波町松原2-5

LIST :

LIST :

Type :

TEXT

Letter

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN MIYAGI-KEN

Dated :

10 Aug 49

Writer, KIM Na Shik, of the inclosed letter, a  
Korean and addressee's nephew, states:

Language :

Korean

"...It is seven (7) months since you left here.  
What do you think of a life in a foreign country?..."

Disposition :

Passed

Inclosures: 1  
1 letter

Relevant Records :

Examined :

J-2787  
J-7085  
J-4415

Prep. Date :

7 Sep 49

Eval-Alloc :

224-13-9

DISTRIBUTION :

MIYA CA

CIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCCIC MIYAGI  
DIS 5NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL

Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/44789

tw

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS—MIS—GHQ—SCAP

## INTERCEPT:

From:

Hong Tok Pyo  
Un-So Ri, Hu-Chon Myen,  
Han-Yang Jun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To:

Hong Song Kil 洪性吉  
c/o TANAKA Tentai 田中健台  
23, Hisakai, Shin-Kotari-mura,  
Otokuni-gun,  
Kyoto-fu, (Japan)

京都府乙訓郡新神足町久貝三三

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

12 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-2887  
J-7084  
J-4415

Prep. Date:

7 Sep 49

Eval-Alloc:

224-13-9

## DISTRIBUTION:

KYOT GA

CIOC/GA  
CI/JSOB  
GB/SOCCIC KYOTO  
DIS 3TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KYOTO-FU

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...I have heard nothing from you since you moved away last spring, and I have been worrying about you day and night. Only when I read your recent letter did I find out that you went to Japan..."

CONFIDENTIAL



Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44846

hs

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:

To:

SEE TEXT

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letters

SMUGGLING: OKAYAMA-KEN KOREANS SEND MONEY AND GOODS HOME

Dated:

Various

Date: 10 Aug 49

From:

To:

Language:

Korean

KIM Son Kwan  
 1-ku, Wan-Tong,  
 Byong-Kol Myen,  
 Yong-Tuk Kun,  
 Kyung-Sang Puk Do,  
 Korea

KIM Byong Tan 金秉煥  
 Aza-Tando,  
 Tsuda-mura,  
 Maniwa-gun,  
 Okayama-ken, Japan  
 岡山縣真庭郡津島町字旦土

Disposition:

Passed

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...Your recent letter reads that you sent me ten thousand yen (¥10,000) in care of LIN Byog-Ik, but he has not as yet reached here..."

(Examiner: J-5129, J-7085, J-2985)

Date: 3 Aug 49

From:

To:

Examiner:

Various

RIM Chai Uon  
 21-pan, Sang-Pong-So  
 Tong,  
 Chin-Chu,  
 Kyung-San Nam Do,  
 Korea

RIM Chai Tu 林在斗  
 4-chome, Jutaku,  
 Soeda, Kameshima,  
 Tsurashima-machi,  
 Asaguchi-gun,  
 Okayama-ken, Japan  
 岡山縣津島郡連島町島崎田宅町目

Prep. Date:

8 Sep 49

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the two thousand yen (¥2,000) which you sent me..."

(Examiner: J-7080, J-4367, J-7069)

Date: 3 Aug 49

From:

To:

Eval-Alloc:

225-12-9

DISTRIBUTION:

OKAY CA

LEE Min San  
 Han Tong, Ham-Yang  
 Myen, Ham-Yan Kun  
 Kyung-San Puk Do,  
 Korea

KANEMOTO Masakichi 金本政吉  
 Nagaoka, Zaiden-mura,  
 Jodo-gun,  
 Okayama-ken, Japan  
 岡山縣上道郡野田村長岡

CI/JSOB  
 CI/OC/GA

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I received the five thousand yen (¥5,000) which you sent me in care of Mr. CHO last year. I delivered three thousand yen (¥3,000) to my elder brother and spent the rest myself..."

(Examiner: J-4277, J-5123, J-2887)

- 1 -

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority 775009  
 By EW NARA Date 10/23/07

*Confidential*

JP/FUK/44846

Date: 2 Aug 49

From:

SHIM Yong Chun  
 2-ku, Mun-Hong Tong,  
 Pong-yan Myen,  
 We-Song Kun,  
 Kyung-San Puk Do, (Korea)

To:

SHIM Ke Nak 申圭洛  
 Chosenjin-buraku,  
 Higashikawa-shinden,  
 Tsurashima-machi,  
 Asakuchi-gun,  
 Okayama-ken, Japan

岡山縣津島町新田朝鮮人部落

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I received the cloth which you sent in care of We Ho, but have not yet received the ten thousand yen (¥10,000)..."  
 (Examiner: J-7085, J-7069)

Date: 6 Aug 49

From:

KIM Chong Shik  
 Chi-Chim Ri,  
 Tan-Yang Kun,  
 Tan-Yang Up,  
 Chol-Ra Nam Do, (Korea)

To:

ITO Yoshio 伊藤好夫  
 333, Nishi-Yokoyama,  
 Tsuyama-shi,  
 Okayama-ken, (Japan)

岡山縣津島市西横山三三三

Writer of the enclosed letter, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the five thousand yen (¥5,000) you sent in care of our grand-uncle the other day..."

(Examiner: J-4361, J-7084, J-2985)

Inclosures: 1  
 1 letter

*Confidential*



Authority 775009  
By EW NARA Date 10/23/07CONFIDENTIAL

JP/FUK/TLC/20744

ya

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

ASAHI SHIMBUNSHA  
(Asahi Newspaper Co.)  
Private Line,  
Fukuoka-shi,  
Fukuoka-ken, (Japan)

To:

Asahi Newspaper Co.  
Private Line,  
Kokura-shi,  
Fukuoka-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Telephone

Dated:

7 Sep 49  
1345

Language:

Japanese

Disposition:

Observed

Relevant Records:

Examiner:

J-11  
0908

Prep. Date:

8 Sep 49

Eval-Alloc:

212-13-9

DISTRIBUTION:

ID/GSUSA  
CIOC/GA  
CIOC/JPPB  
GB/OB  
GB/NEA

CIC TOKYO

ARMED FORCES, FOREIGN: SMUGGLER REPORTS POSSIBLE RED  
UNDERGROUND MOVEMENTS IN SOUTH  
KOREAFukuoka: TEN Chosei, Captain of the smuggling ship,  
TOKIWA MARU, stated as follows:

"Many of the stowaways coming here are those who have been in Japan, whose families are in Japan or who want to be free from the economic oppression or to escape military conscription. In Cheju Island (EX: Korea), the leftists are laying low since the establishment of the South Korean Government. They may be conducting underground activities. All male citizens between the ages of twenty (20) to forty (40), are prepared for military conscription.

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL